

## ZMLUVA O REALIZÁCIÍ PROJEKTU

Číslo zmluvy: **1552/2011**

I.	Národný kontaktný bod
Názov:	Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO:	00 151 513
V mene ktorého koná:	Ing. Viktor Nižňanský, PhD., vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
na jednej strane (ďalej aj „ <b>ÚV SR</b> “ alebo „ <b>NKB</b> “)	

a

II.	Konečný prijímateľ
Názov:	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Sídlo:	Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO:	00 151 866
V mene ktorého koná:	Ing. Marcel Klimek , vedúci služobného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky
na druhej strane (ďalej len „ <b>Konečný prijímateľ</b> “ a spolu s ÚV SR ďalej len „ <b>Zmluvné strany</b> “)	

sa dohodli v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení na uzatvorenie tejto Zmluvy o realizácii Projektu vrátane všetkých jej príloh (ďalej len "Zmluva") za nižšie uvedeníých podmienok:

### Preambula

Táto Zmluva sa uzatvára na základe Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (nenávratný finančný príspevok ďalej len ako „NFP“) v kvalite Konečného návrhu projektu predloženej Konečným prijímateľom v rámci Priameho zadania na predloženie Žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci oblasti zamerania „Prevencia a manažment prírodných katastrof“ vyhláseného dňa 15. decembra 2009 pod kódom 2009-03 (ďalej len „Priame zadanie“) zaevidovanej pod číslom 557/2011/ORISFM a schválenej v súlade s postupmi definovanými Rámcovou dohodou medzi Švajčiarskou federálnou radou a vládou Slovenskej republiky o implementácii Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie uzatvorenej 20. decembra 2007 v znení neskorších zmien a dodatkov (ďalej len „Rámcová dohoda“).

## **Článok 1**

### **Predmet a účel Zmluvy**

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je stanovenie práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s realizáciou projektu „Zlepšenie pripravenosti záchranných zložiek MV SR“ (ďalej len „Projekt“)
- 1.2 Účelom projektu je prispieť k vyššej bezpečnosti civilistov a ich majetku, zlepšiť úroveň pripravenosti Slovenskej republiky v oblasti zavádzania a riadenia záchranných síl a prostriedkov integrovaného záchranného systému pri zásahoch v oblastiach postihnutých prírodnou katastrofou, technologickou haváriou alebo inou katastrofou dosiahnutím výsledkov Projektu uvedených v Logickej matici v prílohe 3.
- 1.3 Konečný prijímateľ sa zaväzuje realizovať Projekt v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR, Rámcovou dohodou a touto Zmluvou.
- 1.4 NKB sa zaväzuje poskytnúť Konečnému prijímateľovi NFP na úhradu oprávnených výdavkov, ktoré vzniknú počas realizácie Projektu, v dohodnutej výške v súlade so Zmluvou, a to pri splnení podmienok uvedených v Zmluve.

## **Článok 2**

### **Výška nenávratného finančného príspevku**

- 2.1 Celkový rozpočet Projektu predstavuje **3 754 629,07 EUR** (slovom tri milióny sedemstopäťdesiatštyritisíc šesťstodvadsaťdeväť EUR, sedem centov).
- 2.2 Celkové oprávnené výdavky Konečného prijímateľa na realizáciu Projektu predstavujú **3 270 903,48 EUR** (slovom tri milióny dvestosedemdesiatisíc deväťstotri EUR, štyridsaťosem centov).
- 2.3 NKB na základe tejto Zmluvy poskytne Konečnému prijímateľovi NFP maximálne do výšky **3 123 643,23 EUR** (slovom tri milióny stodvadsaťtritisíc šesťstoštyridsaťtri EUR, dvadsaťtri centov), čo predstavuje maximálne 95,50% celkových oprávnených výdavkov Konečného prijímateľa. Konečný prijímateľ zabezpečí financovanie neoprávnených výdavkov Projektu a minimálne 4,50 % oprávnených výdavkov z vlastných prostriedkov.
- 2.4 Konečná výška poskytnutého NFP bude stanovená na základe skutočne vynaložených celkových oprávnených výdavkov, ktoré súvisia s realizáciou Projektu, a podielu NFP na celkových oprávnených výdavkoch, avšak celková výška NFP uvedená v ods. 2.3 tohto článku nesmie byť prekročená. V prípade ak skutočné celkové oprávnené výdavky na realizáciu Projektu prekročia celkovú výšku NFP uvedenú v ods. 2.3 tohto článku, je Konečný prijímateľ povinný uhradiť čiastku tohto prekročenia z vlastných zdrojov.

## **Článok 3**

### **Oprávnené výdavky**

- 3.1 Za oprávnené výdavky v rámci Zmluvy môžu byť považované len výdavky, ktoré spĺňajú podmienky definované v *Usmernení k oprávnenosti výdavkov pre oblasť zamerania: Iniciatívy regionálneho rozvoja v okrajových a znevýhodnených regiónoch, Prevencia a manažment prírodných katastrof, Posilnenie inštitúcií a kapacít pre boj proti korupcii a organizovanému zločinu, Ochrana prírody* (ďalej len „Usmernenie k oprávnenosti výdavkov“) publikovanej na [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk) a ktoré zároveň:

- a) boli vynaložené na náklady, ktoré vznikli po nadobudnutí účinnosti Zmluvy až do dátumu ukončenia Projektu 31.05.2015, s výnimkou služieb súvisiacich s podávaním správ, finančným auditom a hodnotením, ak boli poskytnuté najneskôr do 12 mesiacov od ukončenia Projektu.
- b) boli uhradené Konečným prijímateľom pred konečným dátumom oprávnenosti výdavkov, t.j. pred 31.05.2016;
- c) boli vynaložené na výdavky uvedené v rozpočte Projektu tvoriaceho prílohu Zmluvy;
- d) boli schválené NKB.

**3.2** NKB bude uhrádzať NFP Konečnému prijímateľovi v súlade so Zmluvou bezhotovostne na Konečným prijímateľom stanovený bankový účet v mene EUR vedený v banke, ktorej bola v Slovenskej republike udelená banková licencia (ďalej len „Osobitný účet“).

<b>Názov účtu Konečného prijímateľa</b>	Švajčiarsky finančný mechanizmus - CANISPOL
<b>Banka</b>	Štátna pokladnica
<b>Číslo účtu (vrátane predčíslia)</b>	7000430512
<b>Kód banky</b>	8180

**3.3** Úhrada NFP je viazaná na splnenie povinnosti predloženia správ v zmysle čl. 5 nižšie, ktoré spadajú do príslušného obdobia implementácie uvedeného v Pláne výdavkov (príloha tejto Zmluvy).

**3.4** Akákoľvek nevyužitá časť NFP zostávajúca po ukončení Projektu je oprávnená na opätovné pridelenie podľa Čl. 5.3 Rámcovej dohody, ak sa Zmluvné strany vzájomne nedohodnú inak.

**3.5** Tovar obstaraný s príspevkom NFP je Konečnému prijímateľovi k dispozícii bez obmedzení. Počas trvania Projektu a piatich rokov od ukončenia Projektu nie je povolený žiadny prevod vlastníctva, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

**3.6** V prípade, ak Konečný prijímateľ nezrealizuje Projekt alebo jeho časť, čo je overované dosiahnutím ukazovateľov výsledku Projektu podľa ods. 1.2 tejto Zmluvy, NKB má právo požadovať vrátenie časti alebo celého poskytnutého NFP, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

#### Článok 4 Prílohy Zmluvy

**4.1** Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy zoradené podľa ich závažnosti:

Príloha číslo	Názov Prílohy
1.	Všeobecné zmluvné podmienky Národného kontaktného bodu k Zmluve o realizácii projektu
2.	Rozhodnutie o schválení Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu v anglickom a slovenskom jazyku
3.	Logická matrica
4.	Rozpočet Projektu
5.	Plán výdavkov
6.	Žiadosť o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu
7.	Plán realizácie projektu

- 4.2** V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi textom Zmluvy o realizácii Projektu a textom príloh majú prednosť ustanovenia Zmluvy o realizácii Projektu.
- 4.3** V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi textom Prílohy č. 2: Rozhodnutie o schválení Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu v anglickom a slovenskom jazyku, záväzný je text anglickej verzie.

## **Článok 5**

### **Podávanie správ**

- 5.1** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB na predpísaných formulároch, ktoré sú zverejnené na [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk) Priebežné správy o projekte, Výročné správy o projekte, Správu o ukončení projektu v slovenskom jazyku. Konečný prijímateľ je zároveň povinný predkladať Správy z finančného auditu v slovenskom a anglickom jazyku. Harmonogram predkladania správ je uvedený v Prílohe 5 Zmluvy.
- 5.2** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB Priebežné správy o projekte na predpísanom formulári zverejnenom na [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk). Prvé reportovacie obdobie pokrýva 5 mesiacov počínajúc augustom 2011. Nasledujúce reportovacie obdobia pokrývajú 6 mesiacov. Priebežná správa o projekte musí byť predkladaná NKB najneskôr 15 kalendárnych dní po ukončení reportovacieho obdobia, na ktoré sa príslušná Priebežná správa o projekte vzťahuje.
- 5.3** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB Výročné správy o projekte, ktoré pokrývajú obdobie jedného kalendárneho roka do jedného mesiaca nasledujúceho po ukončení kalendárneho roka, na ktorý sa príslušná Výročná správa o projekte vzťahuje. Prvá Výročná správa o projekte pokrýva rok vstupu tejto Zmluvy do účinnosti.
- 5.4** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predložiť NKB Správu o ukončení Projektu najneskôr do troch mesiacov od dátumu uvedenom v čl. 3.1 b).
- 5.5** Konečný prijímateľ je povinný predložiť Správu z priebežného finančného auditu spolu s listom manažmentu pripravené externým finančným audítorom pokrývajúce obdobie od vstupu Zmluvy do účinnosti do 31. decembra 2012 najneskôr 28. februára 2013.
- 5.6** Konečný prijímateľ je povinný predložiť Správu z finančného auditu spolu s listom manažmentu pripravené externým finančným audítorom pokrývajúce obdobie od 01.01.2013 do 31.05.2015 najneskôr 31.08.2015.
- 5.7** Konečný prijímateľ je povinný predkladať aj ďalšie správy a informácie, ktorých vypracovanie vyplýva z tejto Zmluvy v lehotách na to určených.

## **Článok 6**

### **Organizácia Projektu**

- 6.1** Strategické rozhodnutia týkajúce sa Projektu prijíma Riadiaci výbor Projektu. Riadiaci výbor Projektu sa stretáva minimálne raz za rok. V prípade, ak to jeden z hlasujúcich členov riadiaceho výboru Projektu považuje za potrebné, budú sa konať dodatočné stretnutia. Stretnutia po organizačnej stránke zabezpečuje Konečný prijímateľ v spolupráci s NKB. Konečný prijímateľ tiež koná ako sekretariát.
- 6.2** Postavenie, pôsobnosť, hlavné úlohy, zloženie a zásady činnosti Riadiaceho výboru Projektu sú bližšie upravené v jeho Štatúte. Činnosť, postupy a spôsob rozhodovania

Riadiaceho výboru Projektu sú upravené v jeho Rokovacom poriadku. Štatút a Rokovací poriadok Riadiaceho výboru Projektu vypracováva Konečný prijímateľ. Štatút schvaľuje NKB a Rokovací poriadok schvaľuje Riadiaci výbor Projektu.

**6.3** Členmi Riadiaceho výboru Projektu sú zástupcovia nasledujúcich strán:

a) Členovia s hlasovacím právom:

- NKB (predsedníctvo)
- Konečný prijímateľ;

b) Osoby zúčastňujúce sa rokovania Riadiaceho výboru Projektu:

- Švajčiarska konfederácia v úlohe pozorovateľa;
- Iné subjekty pozvané NKB alebo Konečným prijímateľom

Švajčiarska konfederácia bude prizývaná na stretnutia Riadiaceho výboru Projektu ako pozorovateľ.

**6.4** Úlohou Riadiaceho výboru, je okrem iného:

- Prejednávanie vecných a finančných častí správ o projektoch;
- Schvaľovanie návrhov zmien a dodatkov Zmluvy s výnimkou príloh 1, 2 a 6;
- Prejednávanie a schvaľovanie akéhokoľvek opatrenia považovaného za potrebné na celkové splnenie naplánovaných cieľov.

## Článok 7

### Záverečné ustanovenia

**7.1** Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

**7.2** V prípade ak k podpísaniu Zmluvy oboma Zmluvnými stranami nedôjde v ten istý deň, Zmluva nadobúda platnosť dňom kedy jedna zo Zmluvných strán podpísala Zmluvu neskoršie.

**7.3** Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Ak sa do troch mesiacov od uzavretia Zmluvy Zmluva nezverejnila v Centrálnom registri zmlúv, platí, že k uzavretiu Zmluvy nedošlo.

**7.4** Akákoľvek zmena a doplnenie tejto Zmluvy a jej príloh musí byť v písomnej forme, na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán a v súlade s ich príslušnými postupmi, formou chronologicky číslovaných písomných dodatkov k Zmluve, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Zmluvné strany sa dohodli, že Konečný prijímateľ je povinný doručiť NKB svoje písomné vyjadrenie návrhu zmeny Zmluvy v lehote do 15 kalendárnych dní od doručenia návrhu NKB na zmenu Zmluvy o realizácii projektu.

**7.5** Zmluvu možno kedykoľvek jednostranne vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodu s vypovednou lehotou 15 kalendárnych dní. Vypovedná lehota začne plynúť dňom nasledujúcim bezprostredne po dni, v ktorom došlo k doručeniu výpovede druhej Zmluvnej strane. Túto lehotu je možné predĺžiť alebo skrátiť len na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán. Týmto nie je dotknuté právo Zmluvných strán ukončiť zmluvný vzťah dohodou kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu, pričom dohoda musí mať písomnú formu. V prípade, ak Konečný prijímateľ vypovie Zmluvu pred ukončením realizácie Projektu respektíve naplnenia účelu Projektu definovaného ods. 1.2 tejto Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť finančné prostriedky, ktoré mu boli

poskytnuté na základe tejto Zmluvy zo strany NKB, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

- 7.6 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do ukončenia realizácie Projektu uvedenom v odseku 3.1 a) pokiaľ v Zmluve alebo v právnych predpisoch nie je uvedené inak; pričom nezanikne skôr, pokiaľ nebudú vysporiadané všetky práva a záväzky z nej vyplývajúce.
- 7.7 Konečný prijímateľ musí zabezpečiť funkčnosť Projektu minimálne počas 5 rokov po jeho ukončení. Nedodržanie tejto Zmluvy môže predstavovať dôvod na prijatie nápravných krokov, vrátane požiadania vrátenia vyplatených úhrad NFP.
- 7.8 Zmluva je vyhotovená v šiestich origináloch. Z toho päť originálov obdrží NKB, a jeden originál obdrží Konečný prijímateľ.
- 7.9 Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, prejavy ich vôle sú určité, nekonajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných okolností, obsahu Zmluvy porozumeli v plnom rozsahu, súhlasia s ním a na znak toho ju vlastnoručne podpisujú.

03. 10. 2011

V Bratislave, dňa ..... 2011

Za Národný kontaktný bod:

[Redacted signature]

Úrad vlády Slovenskej republiky  
v mene ktorého koná  
Viktor Nižňanský  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

V Bratislave, dňa 26. 09. 2011

Za Konečného prijímateľa:

[Redacted signature]

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky  
v mene ktorého koná  
Marcel Klimek  
vedúci služobného úradu Ministerstva vnútra  
Slovenskej republiky



# VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY NÁRODNÉHO KONTAKTNÉHO BODU K ZMLUVE O REALIZÁCII PROJEKTU

v rámci Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce

## 1 PREAMBULA

- 1.1 Všeobecné zmluvné podmienky Národného kontaktného bodu k Zmluve o realizácii Projektu v rámci Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce podrobne upravujú práva a povinnosti NKB a Konečného prijímateľa a zásady právneho vzťahu medzi nimi. Sú záväzné pre všetky strany právneho vzťahu a vychádzajú zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 1.2 Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP“, Zmluva o realizácii Projektu bez VZP a ostatných príloh sa ďalej označuje ako „Zmluva o realizácii Projektu“. Zmluva o realizácii Projektu, VZP a ostatné prílohy sa ďalej označujú ako „Zmluva“.
- 1.3 VZP sú prílohou Zmluvy o realizácii Projektu uzatvorenej medzi NKB a Konečným prijímateľom a tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

## 2 DEFINÍCIE A POJMY

- 2.1 Definície a pojmy písané veľkými začiatočnými písmenami, ktorých význam je vymedzený kdekoľvek v texte Zmluvy, majú tam uvedený význam aj na inom mieste v Zmluve alebo dokumentácii, ktorá súvisí so Zmluvou, ktorej časť obsahu určujú, pokiaľ kontext nevyžaduje inak. Vyššie uvedené obdobie platí aj o význame pojmov zavedených na skrátené označenie určitého vyjadrenia. Ak je v súvislosti s vymedzením významu nejakého pojmu v ňom použité veľké začiatočné písmeno, je tak len na uľahčenie orientácie v texte a pojem má rovnaký význam aj s malým začiatočným písmenom, ibaže z kontextu vyplýva inak. Ak z kontextu nevyplýva iné, pojmy v jednotnom čísle zahŕňajú aj význam množného čísla a naopak.

**Audit** nezávislá, objektívna, overovacia, hodnotiaca a uisťovacia činnosť, ktorá je zameraná najmä na overenie deklarováných postupov alebo výdavkov.

**Bezodkladne** znamená najneskôr do 5 kalendárnych dní od vzniku skutočnosti rozhodujúcej pre počítanie lehoty.

**Dodávateľ** predstavuje subjekt, s ktorým Konečný prijímateľ uzatvoril zmluvu na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb.

**Donorský štát** predstavuje Švajčiarsku konfederáciu, štát poskytujúci Slovenskej republike finančné prostriedky na základe Rámcovej dohody.

**Dvojité financovanie** predstavuje financovanie aktivít a činností projektu realizovaného Konečným prijímateľom z rôznych zdrojov pomoci financovanej z verejných prostriedkov, kde súhrn zdrojov financovania prekročí 100% celkových výdavkov, ktoré Konečnému prijímateľovi s ich realizáciou vzniknú.

**Finančný audit** predstavuje audit vykonávaný v súlade s medzinárodne akceptovanými štandardmi ISA pre výkon auditov, ktorého účelom je overiť údaje uvedené v účtovnej závierke a potvrdenie správneho použitia poskytnutých finančných prostriedkov.

**Konečná finančná správa** predstavuje výstup finančného auditu predkladaný pri ukončení každého individuálneho projektu.

**Konečný prijímateľ** (ďalej aj „KP“) je právnická osoba so sídlom na území SR uznaná príslušnými zmluvnými stranami poverená realizáciou konkrétneho individuálneho projektu financovaného zo ŠFM na základe Zmluvy.

**Monitorovanie** predstavuje pravidelnú činnosť, ktorá sa zaoberá systematickým zberom, triedením agregovaním a ukladaním relevantných informácií pre potreby hodnotenia a kontroly riadených procesov na projektovej a programovej úrovni.

**Národný kontaktný bod** (ďalej aj „NKB“) slovenský subjekt poverený vládou Slovenskej republiky celkovým riadením Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce. V podmienkach Slovenskej republiky plní úlohu NKB Úrad vlády Slovenskej republiky.

**Nenávratný finančný príspevok** (ďalej aj „NFP“) sú finančné prostriedky z Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce poskytnuté Konečnému prijímateľovi na základe schválenej Žiadosti o nenávratný finančný príspevok v kvalite Konečného návrhu projektu.

**Nezrovnalosť** všetko konanie alebo nekonanie, ktoré je zamerané na nezákonné získanie a/alebo použitie NFP – najmä podvod, sprenevera, uvedenie do omylu, porušenie zmluvných povinností, porušenie povinnosti poskytnúť starostlivosť a pod.

**Obchodný zákonník** je zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

**Oprávnené výdavky** sú výdavky, ktoré boli skutočne vynaložené v rámci obdobia oprávnenosti stanoveného v Zmluve, a to v súlade s definovanými pravidlami oprávnenosti (spravidla usmernenie NKB k oprávnenosti výdavkov pre príslušnú oblasť zamerania).

**Osobitný účet** je účet určený na príjem záloh v rámci Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce otvorený v Štátnej pokladnici alebo v banke, ktorej bola v Slovenskej republike udelená banková licencia.

**Orgán pre audit** (ďalej aj „OA“) je národný orgán zodpovedný za výkon auditu, t.j. auditu súladu, systémového auditu a auditu vzoriek operácii pre Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce, v zmysle Rámcovej dohody.

**Overenie na mieste** je overenie dodania tovarov, vykonania prác a služieb deklarovaných na účtovných dokladoch uvedených v prílohe príslušnej PIR alebo overenia správnosti vedenia účtovníctva vo vzťahu k Projektu alebo overenia ďalších zmluvných povinností Konečného prijímateľa (napr. zabezpečenia publicity) zo strany NKB v sídle Konečného prijímateľa alebo na mieste realizácie aktivít a činností Projektu.

**Partnerstvo** nekomerčné zoskupenie právnických osôb vytvorené s cieľom spoločne dosiahnuť stanovené výsledky projektu.

**Platobný orgán** (ďalej aj „PO“) je národný orgán stanovený Rámcovou dohodou zodpovedný najmä za prijímanie platieb donorského štátu v rámci ŠFM, vyplácania prostriedkov sprostredkovateľom a konečným prijímateľom a certifikovanie výdavkov



pred zaslaním žiadosti o úhradu príslušnému orgánu Švajčiarskemu konfederácie (SECO resp. SDC).

**Podpisový vzor** je listina, v ktorej sú zadané osoby oprávnené konať v mene Konečného prijímateľa. Súčasťou podpisového vzoru je vlastnoručné grafické znázornenie podpisu osoby oprávnenej konať v mene Konečného prijímateľa, t.j. jeho mena a priezviska alebo priezviska, musí obsahovať osobnostné znaky s prvkami individuality. Podpisový vzor je uložený na NKB a môže slúžiť na identifikáciu osoby oprávnenej konať v mene Konečného prijímateľa vo vzťahoch súvisiacich s NFP.

**Priebežná správa o projekte** (ďalej aj „PIR“) dokument vypracovaný Konečným prijímateľom podľa formy stanovenej NKB v súlade s Prílohou č. 2 Rámcovej dohody. Obsahuje informácie o finančnom a fyzickom napredovaní realizácie projektu.

**Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce** na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie na základe Rámcovej dohody (ďalej len „Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce“).

**Projekt** je súhrn aktivít a činností, na ktoré sa vzťahuje poskytnutie NFP, ktoré realizuje Konečný prijímateľ v súlade s príslušnou Zmluvou.

**Rámcová dohoda** je dohoda uzavretá medzi vládou Slovenskej republiky a Švajčiarskou federálnou radou o implementácii Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie zo dňa 20. decembra 2007 v znení neskorších zmien.

**Refundácia** je preplatenie vynaložených a vecne, ako aj finančne zdokumentovaných výdavkov Konečného prijímateľa z finančných prostriedkov Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.

**Reportovacie obdobie** je obdobie pokryté príslušnou správou (PIR, PCR, PAR resp. správy z finančných auditov).

**Riadiaci výbor Projektu** je orgán prijímajúci strategické rozhodnutia v rámci realizácie Projektu na základe priebežného monitorovania realizácie Projektu.

**Správa o ukončení projektu** (ďalej aj „PCR“) je dokument vypracovaný Konečným prijímateľom, ktorý dokumentuje a komentuje celkové dosiahnutie výstupov a výsledkov v porovnaní s pôvodným Plánom realizácie projektu v súlade s podmienkami definovanými Zmluvou.

**Správa o zistení nezrovnalosti** je dokument pripravený NKB, Konečným prijímateľom, PO alebo OA, a na ktorého základe je oficiálne zdokumentovaná zistená nezrovnalosť.

**Príslušný orgán Švajčiarskej konfederácie** je pre účely Zmluvy Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu alebo Štátny sekretariát pre hospodárske záležitosti alebo Švajčiarske veľvyslanectvo v SR alebo akákoľvek Švajčiarskou konfederáciou poverená tretia strana.

**Verejné obstarávanie** predstavujú pravidlá a postupy podľa zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorými sa zadávajú zákazky na dodanie tovaru, zákazky na uskutočnenie stavebných prác, zákazky na poskytnutie služieb a súťaž návrhov..

**Vlastné zdroje** predstavujú finančné prostriedky, ktorými sa podieľa Konečný prijímateľ na financovaní individuálneho projektu v súlade so Zmluvou, ktorá zohľadňuje intenzitu pomoci s výnimkou prostriedkov, ktorého Konečný prijímateľ získal formou NFP v rámci inej nenávratnej pomoci.

**Výročná správa o projekte** (ďalej aj „PAR“) - dokument vypracovaný KP/sprostredkovateľom, ktorý sumarizuje napredovanie projektu za príslušný kalendárny rok jeho realizácie.

**Zákon o verejnom obstarávaní** je zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Záloha** predstavuje finančné prostriedky poskytnuté Konečnému prijímateľovi zo strany NKB určené na financovanie oprávnených výdavkov Konečného prijímateľa zohľadňujúci príslušný indikatívny harmonogram platieb s cieľom zabezpečiť plynulé financovanie realizácie Projektu.

**Žiadosť o platbu** predstavuje dokument vypracovaný Konečným prijímateľom na formulári definovanom NKB zverejnenom na [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk), na základe ktorého sú Konečnému prijímateľovi prevádzané finančné prostriedky NFP resp. zúčtovaná poskytnutá Záloha. Súčasťou žiadosti o platbu je vždy PIR za reportovacie obdobie, ktoré je predmetom žiadosti o platbu.

**Žiadosť o zálohu** predstavuje žiadosť vypracovanú Konečným prijímateľom na formulári definovanom NKB zverejnenom na [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk), na základe ktorého je Konečnému prijímateľovi poskytnutá Záloha.

**Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov** predstavuje dokument na základe, ktorého má Konečný prijímateľ povinnosť vrátiť finančné prostriedky poskytnuté v rámci ŠFM v stanovenej výške.

**Účtovný doklad** je doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

- 2.2 Ostatné pojmy používané v Zmluve majú význam bežne prikladaný daným pojmom v obchodnom styku.

### 3 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRÍJIMATEĽA

- 3.1 Za Konečného prijímateľa koná štatutárny orgán, t.j. tie osoby, ktoré sú na to oprávnené listinou o založení právnickej osoby alebo inými zodpovedajúcimi listinami v súlade s príslušnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 3.2 Ak dôjde ku zmene v zložení štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa, je táto zmena účinná voči NKB okamihom, keď jej bol predložený originál alebo úradne osvedčená kópia výpisu z obchodného registra alebo iného zákonom určeného registra preukazujúceho zmenu v zložení štatutárneho orgánu a podpisový vzor nového štatutárneho zástupcu. Dôveryhodnosť a dostatočnosť predložených listín je NKB oprávnený posúdiť podľa vlastného uváženia.
- 3.3 Konečný prijímateľ sa môže dať pri právnom úkone zastúpiť zástupcom na základe písomného plnomocenstva. Plnomocenstvo musí byť dostatočne určité, musí byť z neho zrejmé, kto je zastúpený a kto zástupca, na aké právne úkony je udelené. Určitosť plnomocenstva je NKB oprávnený posúdiť podľa vlastného uváženia. Podpis splnomocniteľa na plnomocenstve musí byť úradne osvedčený. Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že bezodkladne oznámi NKB ukončenie platnosti, resp. akúkoľvek zmenu plnomocenstva. NKB nie je povinný prijať a umožniť Konečnému prijímateľovi konať vo vzťahu k nemu na základe plnomocenstva, ktoré pripúšťa pochybnosti o rozsahu zástupcovho oprávnenia. V prípade zmeny zástupcu je Konečný prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- 3.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje písomne informovať NKB, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, alebo

ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, a to bezodkladne, kedy mu bol doručený návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, resp. kedy podal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu. Konečný prijímateľ je povinný takto postupovať aj v obdobných prípadoch, ktoré by mohli ovplyvniť schopnosť Konečného prijímateľa plniť jeho záväzky voči NKB a realizovať Projekt (napr. exekúcia alebo nútená správa).

- 3.5 Konečný prijímateľ je povinný použiť poskytnuté finančné prostriedky len a výlučne na účel uvedený v Zmluve.
- 3.6 Konečný prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnuté finančné prostriedky a v súlade s podmienkami stanovenými Zmluvou riadne zrealizovať Projekt, na financovanie ktorého bol NFP určený. Konečný prijímateľ súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne čerpanie prostriedkov určených na realizáciu Projektu.
- 3.7 Konečný prijímateľ nesmie požadovať alebo použiť na realizáciu Projektu dotáciu alebo príspevok z iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, z operačných programov financovaných z fondov EÚ, Nórskeho finančného mechanizmu, Finančného mechanizmu EHP a z iných obdobných foriem finančnej pomoci tak, aby nedošlo k žiadnemu dvojitému financovaniu prostriedkami z akéhokoľvek iného zdroja.
- 3.8 Konečný prijímateľ zabezpečí dodržiavanie etických noriem počas realizácie Projektu a zabezpečí uplatňovanie primeraných a účinných prostriedkov na zabránenie nezákonných korupčných praktík. Konečný prijímateľ nesmie prijímať žiadne ponuky, dary, platby alebo výhody, ktoré by sa vykladali alebo mohli by sa vykladať priamo alebo nepriamo ako nezákonné alebo korupčné praktiky, napr. nabádanie na zadanie zákazky alebo odmeny zaň alebo nabádanie na uzatvorenie zmluvy vo verejnom obstarávaní alebo odmeny zaň. Konečný prijímateľ nesmie poskytnúť neoprávnené priame alebo nepriame výhody sebe alebo inej osobe, ktorá je osobou blízkou Konečnému prijímateľovi alebo obdobnom vzťahu a nesmie svojimi vlastnými záujmami ohroziť záujmy a ciele Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.
- 3.9 Konečný prijímateľ sa zaväzuje oznámiť NKB konkrétny termín konania vzdelávacích kurzov, seminárov alebo iných činností s účasťou osôb, ktoré nie sú zodpovedné za realizáciu Projektu ale s ich účasťou sú spojené oprávnené výdavky Projektu, minimálne 10 dní pred ich konaním. Súčasťou oznámenia je čas a miesto ich konania.
- 3.10 Konečný prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne poskytnúť NKB/OA a ďalším splnomocneným subjektom všetky požadované dokumenty a informácie, a to bezodkladne odo dňa, keď mu bude táto požiadavka doručená, pokiaľ nie je uvedené inak na požiadanie všetky informácie súvisiace s realizáciou Projektu a zároveň sa zaväzuje uplatňovať najvyšší stupeň transparentnosti a zodpovednosti ako aj zásady dobrého spravovania a rodovej rovnosti.
- 3.11 Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť, že všetky informácie ním poskytnuté, poskytnuté jeho prostredníctvom alebo v jeho mene sú pravdivé, presné a úplné.
- 3.12 Konečný prijímateľ sa zaväzuje písomne oznámiť NKB všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv na, alebo súvisia s plnením Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom realizácie Projektu týkajú alebo môžu týkať, a to bezodkladne odo dňa kedy sa o nich Konečný prijímateľ dozvedel. NKB a Konečný prijímateľ bezodkladne prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu Zmluvy.
- 3.13 Konečný prijímateľ je povinný efektívne a včas vyšetriť akékoľvek podozrenia z podvodov a Nezrovnalostí, o čom bezodkladne informuje NKB. Súčasťou informácie

o týchto skutočnostiach predloženej Konečným prijímateľom NKB je dokumentácia preukazujúca zistenú skutočnosť a opis opatrení navrhovaných a prijatých na ich odstránenie.

#### 4. PREDKLADANIE SPRÁV

- 4.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje informovať NKB o realizácii Projektu najmä prostredníctvom Priebežných správ o projekte, Výročných správ o projekte, Správy o ukončení projektu, Správ z finančných auditov.
- 4.2 Konečný prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť NKB aj ďalšie informácie a správy súvisiace s účelom Projektu, ak o to NKB písomne požiada.
- 4.3 Informácie poskytované Konečným prijímateľom, ktoré majú väzbu na finančné operácie musia byť opatrené odtlačkom pečiatky a podpisom štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa alebo ním písomne poverenej osoby.
- 4.4 Konečný prijímateľ vyhotovuje správy v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál Konečný prijímateľ predkladá NKB.
- 4.5 Priebežné správy o projekte musia pokrývať obdobie stanovené Zmluvou a musia byť predkladané NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Priebežné správy o projekte dokladajú platobné nároky a preto musia byť predkladané NKB s príslušnou Žiadosťou o platbu vrátane špecifikovaných príloh (napr. účtovné doklady, zmluvy s dodávateľmi, výpisy z osobitného účtu). Obsahujú informácie o finančnom a vecnom napredovaní Projektu, porovnávajú skutočné a naplánované výdavky a poskytujú aktualizáciu o stave napredovania, pričom potvrdzujú spolufinancovanie. Akákoľvek odchýlka Rozpočtu projektu, Plánu realizácie ako aj účelu Zmluvy musí byť odôvodnená a musia byť navrhnuté nápravné opatrenia.
- 4.6 Výročné správy o projekte pokrývajú obdobie jedného kalendárneho roka a musia byť predkladané NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Výročné správy o projekte majú vecnú časť, ktorá opisuje napredovanie Projektu a obsahujú finančnú časť so súhrnnými údajmi o finančnom napredovaní za vykazovaný rok a tiež súhrnné údaje k danému dátumu. Súčasťou výročných správ je účtovná závierka Projektu za príslušný rok. Porovnávajú skutočné a plánované výdavky a napredovanie na základe kvantifikovaných cieľov pre výstupy a ak je to možné, na základe ukazovateľov výsledkov Projektu. Akákoľvek odchýlka musí byť odôvodnená a musia byť navrhnuté nápravné opatrenia.
- 4.7 Správa o ukončení projektu musí byť odovzdaná NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Správa o ukončení projektu spolu s poslednou Priebežnou správou o projekte a závermi konečného finančného auditu predstavujú základ pre vyplatenie záverečnej úhrady. Súčasťou výročných správ je účtovná závierka Projektu. Správa o ukončení projektu má vecnú časť, ktorá dokumentuje a komentuje celkové splnenie výstupov a výsledkov v porovnaní s pôvodným plánom, dodržiavanie zásad, ako sú napríklad vzájomne horizontálne priority a udržateľnosť a navrhuje poučenia a závery. Obsahuje finančnú časť (Konečná finančná správa) so zhrnutím finančných údajov za celú dobu trvania projektu a porovnáva skutočné výdavky s plánovanými.
- 4.8 V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmých nesprávností v správach predkladaných Konečným prijímateľom je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. Pokiaľ sú informácie poskytnuté Konečným prijímateľom neúplné, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB príslušnú správu doplniť. V prípade rozporu jednotlivých správ so skutkovým stavom realizácie

Projekt, alebo so Zmluvou je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tento rozpor odôvodniť alebo odstrániť.

## 5 FINANČNÝ AUDIT

- 5.1 Cieľom Finančného auditu Projektu je umožniť internému alebo externému certifikovanému audítorovi vyjadriť názor, či sú finančné výkazy vo všetkých ohľadoch vypracované v súlade s platným rámcom pre finančné výkazníctvo (ISA 200, bod 2). A teda, finančné výkazy musia byť pripravované v súlade s jedným alebo kombináciou medzinárodných účtovných štandardov, vnútroštátnych účtovných štandardov alebo iného autoritatívneho a komplexného rámca pre finančné výkazníctvo, ktorý bol určený pre použitie vo finančnom výkazníctve a je identifikovaný vo finančných výkazoch (ISA 120, bod 3). Interný alebo externý certifikovaný audítor musí vykonávať finančný audit v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre audit (ISA), vydanými Medzinárodnou radou pre účtovnícke a záručné štandardy (IAASB) Medzinárodnej federácie účtovníkov (IFAC), aby sa bolo možné primerane uistiť, že finančné výkazy brané ako celok neobsahujú závažné nesprávne uvedené údaje, či už na základe podvodu alebo chyby (ISA 200, bod 17). Musia byť zohľadnené výsledky akýchkoľvek predchádzajúcich auditov. Interný alebo externý certifikovaný audítor zohľadní dodatočné požiadavky, ktoré môže navrhnúť Orgán pre audit alebo príslušný orgán Švajčiarskej konfederácie.
- 5.2 Okrem správy audítora k finančným výkazom interný alebo externý certifikovaný audítor poskytne Konečnému prijímateľovi „list manažmentu“ týkajúci sa akýchkoľvek závažných slabých stránok v účtovníctve a v systémoch vnútornej kontroly zistených interným alebo externým certifikovaným audítorom, pričom Konečný prijímateľ ho predkladá NKB spolu so správou audítora k finančným výkazom. Dohoda o audite s externým certifikovaným audítorom musí byť účinná počas celej doby trvania projektu, ak nie je ukončená, zmenená a doplnená alebo nahradená s náležitými odôvodneniami.
- 5.3 Interný alebo externý certifikovaný audítor navrhnutý Konečným prijímateľom a odsúhlasený NKB bude vykonávať priebežný Finančný audit (-y) pokrývajúci dva roky implementácie, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Závery a odporúčania musí predložiť NKB v termínoch stanovených Zmluvou. Konečný prijímateľ, pred vymenovaním externého certifikovaného audítora predloží NKB na schválenie kompletnú dokumentáciu k výberu externého certifikovaného audítora. Konečný prijímateľ predkladá návrh interného alebo externého certifikovaného audítora spolu s dokumentáciou uvedenou v tomto odseku vyššie NKB spravidla 30 dní pred jeho vymenovaním.
- 5.4 Po ukončení Projektu vykoná interný alebo externý certifikovaný audítor Konečný finančný audit. Audit bude pokrývať obdobie realizácie Projektu v zmysle Zmluvy. Súčasťou Správy z finančného auditu je záverečné vyhlásenie založené na výsledkoch vykonaných priebežných auditov. Závery a odporúčania musí Konečný prijímateľ odoslať NKB, spolu so Správou o ukončení projektu v termíne stanovenom Zmluvou.
- 5.5 Konečný prijímateľ/Sprostredkovateľ vyjadri svoje stanovisko k záverom finančných auditov a prijme vhodné nápravné opatrenia.

## 6 OZNAMOVANIE A DORUČOVANIE

- 6.1 Vzájomná komunikácia Zmluvných strán sa bude uskutočňovať bežnými komunikačnými prostriedkami (najmä poštou a e-mailom) pričom všetka vzájomná komunikácia adresovaná NKB bude zasielaná na nasledovnú adresu:

**NKB**

Poštová adresa: Úrad vlády Slovenskej republiky  
Odbor riadenia a implementácie Švajčiarskeho finančného  
mechanizmu  
Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava

Telefón: [REDACTED]

E-mail: [sfn@vlada.gov.sk](mailto:sfn@vlada.gov.sk)

- 6.2 Všetka dokumentácia alebo správy Konečného prijímateľa predkladané NKB (vrátane ich príloh) v rámci Zmluvy musia byť v písomnej forme a musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom alebo osobou na to písomne splnomocnenou alebo poverenou a v prípade potreby preložené do anglického jazyka. Konečný prijímateľ zodpovedá za presnosť prekladu a možné dôsledky, ktoré môžu vzniknúť z akéhokoľvek nepresného prekladu.
- 6.3 Komunikácia medzi Zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom elektronických komunikačných médií. Písomnosti doručované elektronickými komunikačnými médiami sa považujú za doručené okamihom prijatia správy o jej doručení (e-mail); ak prevádzkovateľ prijímateľa správy zaslanej e-mailom takéto potvrdenie nevydáva, považuje sa písomnosť za doručenu okamihom odoslania správy. V prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom sa považuje za dátum doručenia dátum doručenia do podateľne Úradu vlády Slovenskej republiky a v prípade zasielania poštou dátum uvedený na podacej pečiatke pošty, pokiaľ nie je uvedené inak.
- 6.4 Akákoľvek korešpondencia vykonávaná písomnou formou bude považovaná za riadne doručenú:
- dňom odmietnutia prevzatia poštovej zásielky Zmluvnou stranou,
  - dňom vrátenia nedoručenej korešpondencie NKB.
- 6.5 Lehota určená podľa dní sa začína dňom, ktorý nasleduje po udalosti alebo skutočnosti, ktorá je rozhodujúca pre jej začiatok. Polovicou mesiaca sa rozumie 15 kalendárnych dní. Koniec lehoty určenej podľa týždňov, mesiacov alebo rokov pripadá na deň, ktorý sa pomenovaním alebo číslom zhoduje s dňom, na ktorý prípadne udalosť, od ktorej sa plynutie lehoty začína. Ak nie je takýto deň v poslednom mesiaci, koniec lehoty prípadne na posledný deň mesiaca. Ak posledný deň lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, posledným dňom lehoty je najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 6.6 NKB preberie len nepoškodené zásielky. NKB nenesie zodpovednosť za omeškanie, ktoré vznikne Konečnému prijímateľovi neprebratím alebo vrátením poškodenej zásielky.
- 6.7 Konečný prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne po podpise Zmluvy oznámiť NKB adresu, číslo telefónu, číslo faxu, elektronickú adresu (napr. e-mail), osobu oprávnenú a zodpovednú komunikovať s NKB, prostredníctvom ktorej bude NKB s Konečným prijímateľom komunikovať a bezodkladne informovať NKB o akejkoľvek zmene týchto údajov. Oznámenie o zmene musí byť zaslané doporučene. V prípade, že Konečný prijímateľ tieto informácie NKB neoznámí, považuje sa doručenie a oznámenie vykonané na poslednú známu adresu, prípadne na posledné známe číslo telefónu, číslo faxu alebo elektronickú adresu (napr. e-mail), za riadne vykonané.

## 7 PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ

- 7.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje vo všetkých tlačových komunikačných a informačných materiáloch, elektronických alebo iných médiách (CD, DVD apod.), na internetových stránkach, pokiaľ je Zmluva, Projekt alebo Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce na internete prezentovaný, uvádzať logá Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce a štátny znak Slovenskej republiky v predpísanej farebnej a tvarovej forme. Konečný prijímateľ je zároveň povinný zreteľne, jasne a čitateľne uvádzať oznam, že na vypracovaní dokumentov na základe Zmluvy sa finančne spolupodieľajú Švajčiarska konfederácia a Slovenská republika, a to aj pri ústnych vyjadreniach.
- 7.2 Všetky dokumenty týkajúce sa Zmluvy, Projektu alebo Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce musia byť označené logom Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce, štátnym znakom Slovenskej republiky v predpísanej farebnej a tvarovej forme a nasledujúcim slovným spojením v anglickom ako aj v slovenskom jazyku: „Swiss-Slovak Cooperation Programme“ a „Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce“.
- 7.3 Konečný prijímateľ zabezpečí publicitu a informovanosť o Projekte a Programe švajčiarsko-slovenskej spolupráce v rozsahu prezentovanom Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu .
- 7.4 Ďalšie povinnosti Konečného prijímateľa v rámci publicity a informovanosti sú podrobnejšie rozpracované v Usmernení pre publicitu a informovanosť, ktoré je zverejnené na internetovej stránke [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk) a ktoré je pre Konečného prijímateľa záväzné.

## 8 VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

- 8.1 Konečný prijímateľ je povinný pri zadávaní akýchkoľvek zákaziek na dodanie tovaru, poskytnutie služieb a stavebných prác a postupovať v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní ako aj príslušnými predpismi Európskeho spoločenstva a Európskej únie. Na zvýšenie transparentnosti a zabránenia korupcii musí dokumentácia verejného obstarávania pripravená po nadobudnutí účinnosti Zmluvy (najmä súťažné podklady verejného obstarávania) obsahovať klauzulu o čestnosti, a to v nasledovnom znení:
- „Obstarávateľ dodržiava etické normy v rámci realizácie verejného obstarávania a uplatní primerané a účinné prostriedky na zabránenie nezákonných korupčných praktík. Obstarávateľ neprijíma žiadne ponuky, dary, platby alebo výhody akéhokoľvek druhu, ktoré by sa vykladali alebo mohli by sa vykladať priamo alebo nepriamo ako nezákonné alebo korupčné praktiky, napr. nabádanie na zadanie zákazky alebo odmeny zaň alebo nabádanie na uzatvorenie zmluvy vo verejnom obstarávaní alebo odmeny zaň. Obstarávateľ neposkytne neoprávnené priame alebo nepriame výhody akéhokoľvek druhu sebe alebo inej osobe, ktorá je osobou blízkou Obstarávateľ svojimi vlastnými záujmami neohrozí záujmy a ciele Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.“
- 8.2 Konečný prijímateľ je povinný zaslať NKB súťažné podklady minimálne 30 dní pred začiatkom výberového konania.
- 8.3 NKB si vyhradzuje právo vykonať ex-ante (predbežné) overenie súťažných podkladov pred vyhlásením verejného obstarávania prostredníctvom ním poverených osôb.
- 8.4 Konečný prijímateľ predkladá NKB kópie kompletnej dokumentácie z verejného obstarávania, do 10 kalendárnych dní po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi.
- 8.5 Konečný prijímateľ je povinný informovať NKB najmenej 20 kalendárnych dní pred vyhodnocovaním podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, vyhodnocovaním ponúk a

umožniť zástupcom NKB a príslušného orgánu Švajčiarskej konfederácie účasť na všetkých zasadnutiach komisií vyhodnocujúcich splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, vyhodnotenie predložených ponuky, prípadne iných s vyhodnocovaním splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní či hodnotením ponúk súvisiacich zasadnutí.

- 8.6 NKB má právo vyžiadať si písomne aj ďalšiu dokumentáciu súvisiacu s verejným obstarávaním tovarov, služieb a stavebných prác pre účely overenia postupov verejného obstarávania. Konečný prijímateľ je povinný predložiť požadovanú dokumentáciu verejného obstarávania do 5 kalendárnych dní od doručenia písomnej výzvy NKB.
- 8.7 Konečný prijímateľ je povinný NKB v prípade zákaziek iných ako s nízkou hodnotou predložiť fotokópiu podpísanej zmluvy na dodanie tovarov, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie stavebných prác s príslušným Dodávateľom, a to najneskôr do 5 kalendárnych dní od jej uzatvorenia, resp. po uzatvorení dodatku k takejto zmluve.
- 8.8 S výnimkou zadávania zákaziek s nízkou hodnotou NKB môže odporučiť Konečnému prijímateľovi úpravu zmluvy s príslušným Dodávateľom v súlade s predloženou ponukou úspešného uchádzača, ak počas overovania zmluvy medzi Konečným prijímateľom a úspešným uchádzačom zistí nesúlad predmetu zmluvy alebo zmluvnej ceny alebo iný nesúlad uvedený v zmluve medzi Konečným prijímateľom a úspešným uchádzačom oproti predmetu zákazky alebo hodnote zákazky navrhutej úspešným uchádzačom v ponuke alebo podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch, resp. ich ekvivalente.
- 8.9 NKB vo výzve na úpravu v zmysle ods. 8.8 tohto článku určí lehotu na nápravu zistených nedostatkov alebo na odôvodnenie postupu Konečného prijímateľa nie kratšiu ako 10 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na nápravu Konečnému prijímateľovi. Konečný prijímateľ je povinný zistené nedostatky odstrániť v lehote uvedenej vo výzve na úpravu, resp. vyvrátiť zistené nedostatky (t.j. predložiť dôkazy tieto nedostatky vyvracajúce).
- 8.9 Konečný prijímateľ sa zaväzuje predkladať NKB všetky informácie v rámci realizácie Projektu v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.

## **9 PREVOD PRÁV A POSTÚPENIE POHLADÁVOK**

- 9.1 Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán, pričom Konečný prijímateľ nie je oprávnený postúpiť svoje práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu NKB.
- 9.2 Ak Konečný prijímateľ prevedie práva a povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu NKB, takýto prevod práv a povinností sa považuje za podstatný spôsob porušenia Zmluvy.

## **10 JAZYK PRÁVNÝCH LISTÍN A INÝCH DOKUMENTOV**

- 10.1 V prípade, ak dokumenty vyhotovené v rámci realizácie Projektu nie sú k dispozícii v anglickom jazyku alebo slovenskom jazyku, Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť na základe písomnej žiadosti NKB preklad týchto dokumentov do anglického jazyka alebo slovenského jazyka, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.



- 10.2 NKB je oprávnený preskúmať a posúdiť dostatočnosť a dôveryhodnosť listín predkladaných Konečným prijímateľom s cieľom preukázať podľa vlastného uváženia.

## 11 ARCHIVÁCIA DOKUMENTOV

- 11.1 Konečný prijímateľ zodpovedá za to, že bude riadne uchovávaná všetka dokumentácia súvisiaca so Zmluvou, a to od ich vzniku do 10 rokov od ukončenia realizácie Projektu v zmysle Zmluvy.

## 12 ÚČTOVNÍCTVO

- 12.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva vedeného podľa zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov osobitne analyticky zaznamenávať všetky skutočnosti, ktoré sú predmetom účtovníctva, vo vzťahu k Projektu, zdrojom financovania a ostatným potrebám finančného riadenia. O spôsobe vedenia účtovníctva vo vzťahu k Projektu, najmä o sústave, v ktorej je vedené účtovníctvo, o tvorbe a vedení analytických účtov a analytickej evidencie vyhotovuje Konečný prijímateľ písomný záznam.
- 12.2 Konečný prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov účtuje o skutočnostiach týkajúcich sa Projektu v:
- a) analytickej evidencii a na analytických účtoch vedených vo vzťahu k Projektu, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva;
  - b) účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením Projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
- 12.3 Konečný prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov (§ 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov) týkajúcich sa Projektu v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve so slovným a číselným označením Projektu pri zápisoch v nich.
- 12.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje predkladať NKB informácie a údaje z účtovníctva spôsobom určeným NKB a v ním určenom rozsahu, štruktúre a termíne, ak o ne NKB požiada.

## 13 PLATBY V SYSTÉME REFUNDÁCIE

- 13.1 Konečný prijímateľ žiada systémom Refundácie o úhradu tých oprávnených výdavkov, ktoré uhradil v príslušnom reportovacom období a sú uvedené v príslušnej PIR, a to prostredníctvom príslušnej žiadosti o platbu predloženej Konečným prijímateľom na formulári publikovanom na [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk) v písomnej a elektronickej forme v lehote stanovenej v Zmluve.
- 13.2 Konečný prijímateľ Žiadosť o platbu vyhotovuje v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál Konečný prijímateľ predkladá NKB.

- 13.3 Konečný prijímateľ predkladá spolu so Žiadosťou o platbu Priebežnú správu o projekte za príslušné reportovacie obdobie. Prílohou Priebežnej správy o projekte je podporná dokumentácia uvedená vo formulári publikovanom na [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk). (napr. kópie účtovných dokladov, výpisy z bankového účtu). Podporná dokumentácia prekladaná ako kópia originálu musí byť potvrdená podpisom štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa alebo ním písomne poverenej osoby a odtlačkom pečiatky ak relevantné. Konečný prijímateľ vyhotovuje Priebežnú správu o projekte v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál predkladá Konečný prijímateľ NKB. Výdavok sa považuje za oprávnený ak ho Konečný prijímateľ zaradi do Priebežnej správy o projekte, ak bol na úrovni Konečného prijímateľa realizovaný a spĺňa podmienky oprávnenosti stanovené v Zmluve a v aktuálnom Usmernení k oprávnenosti výdavkov. Schválenie Priebežnej správy o projekte ako aj ďalších správ predkladaných ku dňu ukončenia príslušného reportovacieho obdobia je podmienkou pre schválenie Žiadosti o platbu.
- 13.4 V prípade, ak bola Konečnému prijímateľovi poskytnutá Záloha, Žiadosť o platbu predstavuje zároveň zúčtovanie Zálohy.
- 13.5 NKB vykoná overenie, ktoré zahŕňa administratívne overenie prijatých dokumentov a v prípade potreby overenie na mieste.
- 13.6 V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmych nesprávností v Žiadosti o platbu je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. Pokiaľ sú informácie poskytnuté Konečným prijímateľom neúplné, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB Priebežnú správu o projekte alebo Žiadosť o platbu doplniť. V prípade rozporu PIR so skutkovým stavom realizácie Projektu, alebo rozporu so Zmluvou, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tento rozpor odôvodniť, resp. odstrániť.
- 13.7 NKB Žiadosť o platbu:
- a) schváli;
  - b) schváli v zníženej sume v prípade, ak niektorý z deklarováných výdavkov uvedených v PIR nebude uznaný ako oprávnený vo výške deklarovanej Konečným prijímateľom respektíve v prípade nesplnenia podmienok definovaných v ods. 13.3 a 13.6 vyššie;
  - c) zamietne. V tomto prípade má Konečný prijímateľ právo opätovne predložiť príslušnú Žiadosť o platbu po odstránení dôvodov jej neschválenia pred predložením bezprostredne nasledujúcej Žiadosti o platbu.
- 13.8 NKB zabezpečí vyplatenie NFP vo výške sumy oprávnených výdavkov schválených v rámci príslušnej Žiadosti o platbu a podielom NFP na celkových oprávnených výdavkoch Projektu uvedenom v Zmluve do 60 kalendárnych dní odo dňa doručenia Žiadosti o platbu a PIR za príslušné reportovacie obdobie na NKB.
- 13.9 V prípade, ak bola Žiadosť o platbu alebo Priebežná správa o projekte NKB vrátená Konečnému prijímateľovi na doplnenie z dôvodu neúplnosti alebo z dôvodu nedostatkov v príslušnej PIR, plynutie lehoty NKB na vyplatenie NFP podľa ods. 13.8 sa preruší. Plynutie lehoty bude pokračovať po doručení úplnej Žiadosti o platbu a/alebo PIR na NKB.
- 13.10 NKB zasiela Konečnému prijímateľovi elektronickou formou informáciu o schválení Žiadosti o platbu v požadovanej alebo v zníženej sume respektíve o jej zamietnutí. V prípade schválenia Žiadosti o platbu v zníženej sume resp. jej zamietnutia zasiela NKB Konečnému prijímateľovi aj informáciu o dôvodoch takéhoto postupu.

- 13.11 Výdavok, ktorý nebol Konečným prijímateľom deklarováný v Priebežnej správe o projekte za reportovacie obdobie, v ktorom bol z jeho strany uhradený, môže Konečný prijímateľ zahrnúť do Priebežnej správy o projekte za bezprostredne nasledujúce obdobie.
- 13.12 Konečný prijímateľ predkladá záverečnú Žiadosť o platbu po ukončení realizácie Projektu najneskôr do dátumu určeného Zmluvou na predloženie Správy o ukončení projektu. Súčasťou záverečnej Žiadosti o platbu je Priebežná správa o projekte za posledné reportovacie obdobie realizácie Projektu, Správa o ukončení projektu a ďalšiu dokumentáciu definovanú Zmluvou. Na jej schvaľovanie zo strany NKB sa uplatňujú predchádzajúce ustanovenia tohto článku s výnimkou ods. 13.11.
- 13.13 Celková výška NFP poskytnutého na realizáciu Projektu v rámci realizovaných platieb vrátane záverečnej platby nesmie prekročiť maximálnu výšku NFP stanovenú v Zmluve.

#### 14 PLATBY PRI UPLATNENÍ ZÁLOHY

- 14.1 Konečný prijímateľ je oprávnený uplatňovať počas celej doby realizácie Projektu kombináciu systému Zálohy so systémom Refundácie. NKB zabezpečí poskytnutie NFP prostredníctvom Záloh v mene EUR na základe Žiadostí o zálohu predložených Konečným prijímateľom na predpísanom formulári zverejnenom na [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk).
- 14.2 Záloha môže byť zo strany NKB poskytnutá pri rešpektovaní nasledujúcich pravidiel:
- Záloha môže pokrývať maximálne dve po sebe nasledujúce obdobia, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
  - Záloha nesmie pokrývať obdobie dlhšie ako 1 rok;
  - Výška prvej Zálohy predstavuje súčet súm uvedených v pláne výdavkov tvoriacich prílohu zmluvy pokrývajúcich prvé a bezprostredne nasledujúce obdobie, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
  - Výška nasledujúcej zálohy predstavuje súčet súm uvedených v pláne výdavkov tvoriacich prílohu Zmluvy pokrývajúcich práve prebiehajúce obdobie a bezprostredne nasledujúce obdobie, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
  - Suma uhradených žiadostí o platbu a poskytnutej zálohy nesmie prekročiť 100% celkovej výšky NFP pre príslušný Projekt v zmysle Zmluvy zníženej o výšku rezervy a čiastku rezervovanú pre účely záverečnej platby, ak sú tieto položky špecifikované v Zmluve.
- 14.3 Žiadosť o prvú Zálohu predloží Konečný prijímateľ NKB po nadobudnutí účinnosti Zmluvy.
- 14.4 Konečný prijímateľ predkladá Žiadosti o zálohu v mene EUR. Žiadosť o zálohu vyhotovuje Konečný prijímateľ v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál predkladá na NKB.
- 14.5 NKB vykoná overenie Žiadosti o zálohu, ktoré zahŕňa overenie pravdivosti, kompletnosti a správnosti jej vyplnenia. V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmych nesprávností v Žiadosti o zálohu, ako aj v prípade neúplnosti informácií poskytnutých Konečným prijímateľom, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. V prípade neodstránenia nedostatkov alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenej lehote, NKB Žiadosť o zamietne, čím

- nezaniká právo Konečného prijímateľa opätovne predložiť príslušnú Žiadosť o zálohu po odstránení dôvodov jej neschválenia.
- 14.6 NKB zabezpečí vyplatenie Zálohy na základe schválenej Žiadosti o zálohu do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia Žiadosti o zálohu na NKB, a to vo výške stanovenej ako súčin požadovanej zálohy v zmysle ods. 14.2 c) resp. d) a podielu celkových oprávnených výdavkov znížených o výšku rezervy a sumu podprahových, podlimitných a nadlimitných zákaziek, kde zo strany Konečného prijímateľa nebola predložená príslušná zmluva s dodávateľom tovarov, služieb alebo stavebných prác v zmysle ods. 8.7 k celkovým oprávneným výdavkom Projektu, od ktorého je odpočítaná výška nezúčtovanej Zálohy. V prípade omeškania vyplatenia Zálohy na základe Žiadosti o zálohu Konečný prijímateľ prehlasuje, že si nebude uplatňovať nárok na úrok z omeškania. NKB zasiela elektronickou formou Konečnému prijímateľovi informáciu o schválení Žiadosti o zálohu v požadovanej alebo zníženej sume, resp. zamietnutí. V prípade schválenia v zníženej sume alebo zamietnutia aj informáciu o dôvodoch takéhoto postupu.
- 14.7 V prípade, ak bola Žiadosť o zálohu NKB vrátená Konečnému prijímateľovi na doplnenie resp. odstránenie nedostatkov, lehota uvedená v ods. 14.6 je prerušená. Plynutie lehoty bude pokračovať po doručení úplnej Žiadosti o zálohu na NKB.
- 14.8 Konečný prijímateľ je po pripísaní prostriedkov NFP zo Zálohy v prospech Osobitného účtu oprávnený na uhradenie oprávnených výdavkov súvisiacich s realizáciou Projektu z Osobitného účtu. Výdavok sa považuje za realizovaný v okamihu odpísania finančných prostriedkov z Osobitného účtu Konečného prijímateľa.
- 14.9 Konečný prijímateľ je povinný v prípade spolufinancovania oprávnených výdavkov aj z vlastných zdrojov previesť alikvótnu čiastku na oprávnených výdavkoch uhradených z Osobitného účtu v zmysle Zmluvy na Osobitný účet najneskôr v posledný deň reportovacieho obdobia príslušnej PIR.
- 14.10 Úroky vygenerované na Osobitnom účte Konečného prijímateľa z titulu poskytnutia Záloh od jeho zriadenia až po deň vystavenia záverečnej Žiadosti o platbu sú považované za platbu NFP a musia byť zohľadnené pri predložení záverečnej Žiadosti o platbu v zmysle ods. 13.12.

## 15 POUŽITIE REZERVY

- 15.1 V prípade, ak v rámci Rozpočtu projektu je uvedená rezerva na nepredvídané výdavky, túto je možné použiť iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu NKB a iba na úhradu oprávnených výdavkov Projektu .
- 15.2 Konečný prijímateľ je povinný pripraviť návrh na použitie rezervy, ktorý obsahuje dôvod presunutia finančných prostriedkov z rezervy, ich výšku, skupinu oprávnených výdavkov, ktorá má byť zvýšená a ďalšiu dokumentáciu, ktorá súvisí s návrhom na použitie rezervy (napr. pôvodné materiály dodávateľa služieb alebo prác). Konečný prijímateľ pripraví vyššie uvedený návrh bez zbytočného odkladu po tom, ako nastane udalosť, ktorá je dôvodom návrhu na použitie rezervy.
- 15.3 V prípade, ak na základe Zmluvy je zriadený Riadiaci výbor Projektu, musí byť návrh na použitie najprv prerokovaný Riadiacim výborom Projektu a stanovisko Riadiaceho výboru Projektu musí byť priložené k návrhu na použitie rezervy adresovanému NKB.
- 15.4 NKB rozhodne o návrhu na použitie rezervy do 30 dní od jeho doručenia. V prípade nekompletnosti návrhu, NKB vyzve Konečného prijímateľa na jeho doplnenie. V tomto

prípade sa lehota stanovená vyššie preruší a bude pokračovať po doručení doplnenia návrhu na použitie rezervy.

## 16 KONTROLA/AUDIT/OVERENIE NA MIESTE

- 16.1 Konečný prijímateľ je povinný poskytnúť NKB akékoľvek správy z Kontroly/Auditu/Overenia na mieste, ktoré sa vzťahujú alebo by sa mohli vzťahovať na Zmluvu vykonanej príslušnými kompetentnými orgánmi Slovenskej republiky a príslušným orgánom Švajčiarskej konfederácie.
- 16.2 Oprávnenými osobami poverenými výkonom Kontroly/Auditu/Overenia na mieste sú okrem iného zástupcovia NKB/PO/OA/príslušného orgánu Švajčiarskej konfederácie a nimi prizvané, poverené alebo splnomocnené osoby (ďalej len „Oprávnené osoby“).
- 16.3 Oprávnené osoby majú právo kedykoľvek počas platnosti tejto Zmluvy a v priebehu 10 rokov od jej ukončenia vykonať Kontrolu/Audit/Overenie na mieste na všetkých úrovniach a na všetkých relevantných miestach súvisiacich s Projektom alebo so Zmluvou. Kontrola/Audit/Overenie na mieste je zameraná na dodržiavanie podmienok vyplývajúcich zo Zmluvy, a preto je Konečný prijímateľ povinný umožniť výkon Kontroly/Auditu/Overenia na mieste. Písomná správa z Kontroly/Auditu/Overenia na mieste je následne predkladaná Konečnému prijímateľovi.
- 16.4 Oprávnené osoby majú počas platnosti Zmluvy a v priebehu 10 rokov od jej ukončenia prístup ku všetkým dokumentom súvisiacich s Projektom alebo so Zmluvou a splnením povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, najmä prístup k účtovným dokumentom Konečného prijímateľa. Konečný prijímateľ je povinný po túto dobu umožniť Oprávneným osobám prístup ku všetkým dokumentom súvisiacich so Zmluvou.
- 16.5 Konečný prijímateľ je povinný vytvoriť Oprávneným osobám primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie Kontroly/Auditu/Overenia na mieste ako aj dokumentov, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä Projektu alebo Zmluvy, stavu jeho rozpracovanosti, použitia NFP a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť.
- 16.6 Konečný prijímateľ je povinný počas výkonu Kontroly/Auditu/Overenia na mieste úzko spolupracovať s Oprávnenými osobami. Konečný prijímateľ je povinný pri Kontrole/Audite/Overení na mieste predložiť Oprávneným osobám originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú Oprávnené osoby poverené alebo oprávnené (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad projektu, účtovné a finančné doklady a pod).
- 16.7 Konečný prijímateľ na požiadanie zabezpečí Oprávneným osobám sprievod relevantných kompetentných pracovníkov a poskytnutie potrebnej súčinnosti. Žiadosť o súčinnosť podľa tohto odseku bude Konečnému prijímateľovi zaslaná najmenej 7 kalendárnych dní pred plánovanou návštevou.
- 16.8 Konečný prijímateľ je povinný prijať opatrenia na nápravu nedostatkov zistených kontrolou na mieste, v zmysle správy z Kontroly/Auditu/Overovania na mieste, v lehote stanovenej Oprávnenými osobami. Konečný prijímateľ je zároveň v tej istej lehote povinný zaslať NKB, písomné stanovisko o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov.

## 17 VRÁTENIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

- 17.1 V prípade, ak boli Konečnému prijímateľovi poskytnuté finančné prostriedky z dôvodu mylnej platby v rámci Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť vo výške mylnej platby.
- 17.2 Konečný prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky alebo ich časť, ktoré mu boli poskytnuté na základe Zmluvy:
- a) ak budú výdavky Konečného prijímateľa zo strany NKB považované za neoprávnené v zmysle Zmluvy;
  - b) ak porušenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy znamená porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1, písm. a) až d) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
  - c) ak Konečný prijímateľ porušil povinnosti stanovené v tejto Zmluve a toto porušenie povinnosti znamená Nezrovnalosť. Vzhľadom na skutočnosť, že spôsobenie Nezrovnalosti zo strany Konečného prijímateľa sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia finančných prostriedkov, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia finančných prostriedkov alebo ich časti, v prípade, ak Konečný prijímateľ takéto finančné prostriedky alebo ich časť nevráti postupom stanoveným v odsekoch 4 až 5 tohto článku, bude sa na toto porušenie podmienok Zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
  - d) ak Konečný prijímateľ nezúčtoval Zálohu alebo jej časť vrátane výnosov vzniknutých na Osobitnom účte z titulu poskytnutia Zálohy v zmysle tejto Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť časť nezúčtovaných poskytnutých finančných prostriedkov;
  - e) ak na základe Zmluvy alebo iných dokumentov upravujúcich Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce vyplýva povinnosť Konečnému prijímateľovi vrátiť poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť.
- 17.3 NKB v jednotlivých prípadoch vrátenia finančných prostriedkov zašle Konečnému prijímateľovi Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov, ktorej súčasťou je aj návratka. Konečný prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v lehote do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia tejto žiadosti. V žiadosti NKB oznámi Konečnému prijímateľovi, akú časť poskytnutého NFP je povinný odvieť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Konečný prijímateľ povinný odvieť uvedené prostriedky.
- 17.4 Konečný prijímateľ je povinný v lehote do 10 kalendárnych dní odo dňa uskutočnenia platby oznámiť NKB písomne vrátenie finančných prostriedkov s použitím návratky priloženej k Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorého súčasťou je výpis z bankového účtu Konečného prijímateľa preukazujúci realizáciu uskutočnenej platby.
- 17.5 Ak Konečný prijímateľ v stanovenej lehote neodvedie finančné prostriedky uvedené v Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov a ak ide zároveň o porušenie finančnej disciplíny, NKB oznámi neodvedenie finančných prostriedkov určených v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov príslušnej správe finančnej kontroly ako podnet na začatie správneho konania.

## 18 ZODPOVEDNOSŤ ZA PORUŠENIE ZMLUVY A ZA ŠKODU

- 18.1 NKB si vyhradzuje právo v prípade podozrenia z porušenia akejkolvek povinnosti alebo nesplnenia akéhokoľvek záväzku Konečného prijímateľa alebo podozrenia na

uviedenie nepravdivých alebo neúplných prehlásení alebo informácií Konečným prijímateľom pozastaviť všetky platby, a to až do okamžiku, keď bude toto podozrenie zo strany Konečného prijímateľa vyvrátené alebo bude zo strany Konečného prijímateľa vykonaná náprava (t.j. do okamžiku keď Konečný prijímateľ predloží dôkazy vyvracajúce toto podozrenie a tieto dôkazy budú NKB uznané).

- 18.2 Na účely Zmluvy sa za podstatný spôsob porušenia Zmluvy zo strany Konečného prijímateľa je možné považovať najmä:
- preukázané porušenie právnych predpisov SR a Európskeho spoločenstva/Európskej únie zo strany Konečného prijímateľa v rámci jeho záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy súvisiacich s činnosťou Konečného prijímateľa;
  - porušenie alebo nesplnenie záväzkov Konečného prijímateľa vyplývajúcich zo Zmluvy (najmä nezabezpečenie verejného obstarávania v súlade s platnými právnymi predpismi);
  - poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Konečného prijímateľa;
  - vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok Konečného prijímateľa, resp. zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku, vstup Konečného prijímateľa do likvidácie alebo začatie exekučného konania voči Konečnému prijímateľovi, ktoré by malo alebo mohlo mať za následok ohrozenie realizácie Projektu;
  - vykonanie takého úkonu zo strany Konečného prijímateľa, na ktorý je potrebný predchádzajúci súhlas NKB v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Konečného prijímateľa bez žiadosti o takýto súhlas.
- 18.3 V prípade, ak Konečný prijímateľ svojím konaním spôsobí škodu NKB alebo Švajčiarskej konfederácii, (napr. aj uvedením do omylu formou uvedenia nepravdivých údajov v žiadosti o platbu, predložením nepravdivých dokladov, zmenou predmetu a účelu Zmluvy) je NKB oprávnený žiadať náhradu prípadnej škody, ktorá konaním Konečného prijímateľa vznikne. Pre uplatnenie náhrady škody platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
- 18.4 NKB a Švajčiarska konfederácia zároveň nepreberá žiadne riziko alebo akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek nároky na odškodné, spôsobenú ujmu alebo iné možné nepriaznivé účinky spôsobené Konečným prijímateľom, okrem iného vrátane nedôsledností v plánovaní, ktoré by mohli mať naň vplyv alebo na ktoré mohla mať vplyv, alebo za nespokojnosť verejnosti. Konečný prijímateľ má úplnú a výlučnú zodpovednosť za uspokojivé riešenie vecí.

## 19 VYŠŠIA MOC (FORCE MAJEURE)

- 19.1 Za porušenie záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy sa nebude považovať také porušenie, pri ktorom plnení záväzkov zabránili akékoľvek okolnosti zapríčinené vyššou mocou, ktoré vznikli až po podpísaní Zmluvy oboma zmluvnými stranami. Pojem "vyššia moc", tak ako je použitý v Zmluve, znamená nehody bez ľudského zavinenia, štrajky alebo iné priemyselné nepokoje, činy verejného nepriateľa, teroristické činy, vyhlásené a nevyhlásené vojny, blokády, vzbury, povstania, epidémie, zosuvy pôdy, zemetrasenia, búrky, zásahy bleskom, záplavy, povodne, zosuvy pôdy po dažďoch, občianske nepokoje, výbuchy a iné podobné nepredvídateľné udalosti, ktoré sa vymykajú kontrole

a ktoré sa nedajú prekonať ani s využitím maximálneho úsilia. Zmluvné strany sú povinné prijať všetky dostupné opatrenia, aby sa škody spôsobené vyššou mocou znížili na minimum.

- 19.2 Ak nastane na strane niektorej zo Zmluvných strán prípad „vyššej moci“, je táto Zmluvná strana povinná o tejto skutočnosti bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu, vrátane podstaty, predpokladanej dĺžky a očakávaného dopadu prípadu, a to prostredníctvom doporučeného listu s doručenkou.

## 20 ODSŤUPENIE OD ZMLUVY

- 20.1 V prípade, ak Konečný prijímateľ poruší niektorú z povinností vyplývajúcich zo Zmluvy alebo poruší iné podmienky, ktoré upravujú Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce a sú pre Konečného prijímateľa záväzné, je NKB okrem možnosti pozastavenia platby alebo žiadania vrátenia poskytnutých finančných prostriedkov oprávnený tiež odstúpiť od Zmluvy.
- 20.2 NKB má taktiež právo od Zmluvy odstúpiť v prípade ak:
- Konečný prijímateľ podstatným spôsobom poruší ustanovenia Zmluvy;
  - Konečný prijímateľ predložil nepravé doklady, vyhlásenia, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje, ktoré by boli podkladom pre poskytnutie NFP;
  - bol podaný návrh na začatie konkurzu alebo vyrovnania voči majetku Konečného prijímateľa v zmysle príslušných právnych predpisov o konkurze a vyrovnaní, alebo ak v majetkových pomeroch Konečného prijímateľa nastalo podstatné zhoršenie, napr. voči majetku Konečného prijímateľa sa začalo exekučné konanie, resp. výkon rozhodnutia v prospech oprávnenej osoby v zmysle platných ustanovení Exekučného poriadku alebo Občianskeho súdneho poriadku, alebo v prípade vzniku exekučného titulu v súvislosti s neplnením daňových alebo colných povinností Konečného prijímateľa, alebo Konečný prijímateľ sa stane insolventný alebo nedodrží svoj záväzok alebo je pravdepodobné, že nedodrží záväzok vyplývajúci zo Zmluvy alebo dohôd medzi NKB a Konečným prijímateľom, v prípade že toto nedodržanie môže mať vplyv na schopnosť Konečného prijímateľa plniť svoje záväzky voči NKB vyplývajúce zo Zmluvy;
  - sa štatutárny zástupca Konečného prijímateľa alebo sa jeho zamestnanec dopustí trestného činu, ktorého skutková podstata súvisí so Zmluvou a bol zaň právoplatne odsúdený;
  - nastane podstatná zmena Projektu;
  - v prípade objektívneho dôvodu nemožnosti plnenia záväzkov Konečného prijímateľa vyplývajúcich zo Zmluvy alebo v prípade zmarenia realizácie Projektu.
- 20.3 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy Konečnému prijímateľovi. Odstúpením od Zmluvy nezaniká právo na náhradu škody.

## 21 PRÁVNY REŽIM RIEŠENIA SPOROV

- 21.1 Právne otázky a vzťahy neupravené Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 21.2 Finančné prostriedky sú prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu, pričom na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch.



- 21.3 Prípadné spory sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými rokovaniami a dohodami v dobrej viere. Za týmto účelom bude vzájomná komunikácia Zmluvných strán týkajúca sa stanovísk a možných riešení prebiehať písomne a ústretovo. Ak sa prípadné spory nepodarí vyriešiť ani po takýchto rokovaníach, NKB a Konečný prijímateľ sa zaväzujú takéto spory predložiť na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu v sídle NKB. Miestne príslušným súdom je všeobecný súd NKB.

## 22 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 22.1 Autorské práva na produkty vyvinuté v rámci Zmluvy Konečným prijímateľom, na ktoré bol poskytnutý NFP, ostávajú vlastníctvom Konečného prijímateľa, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Majetok obstaraný/nadobudnutý v rámci Zmluvy musí byť zaradený do majetku Konečného prijímateľa a zostať v jeho majetku minimálne päť rokov po ukončení realizácie Projektu pri dodržaní zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (odpisovanie majetku).
- 22.2 Zmluva sa uzatvára výhradne medzi NKB a Konečným prijímateľom. Akákoľvek zmena týkajúca sa Konečného prijímateľa najmä splynutie, zlúčenie, rozdelenie, zmena právnej formy, predaj organizácie alebo jej časti, transformácia a iné formy právneho nástupníctva vrátane akejkoľvek zmeny vlastníckych pomerov Konečného prijímateľa počas platnosti a účinnosti Zmluvy, sa považuje za podstatnú zmenu Zmluvy a Projektu.
- 22.3 NKB a Konečný prijímateľ majú spoločný záujem v boji proti korupcii, ktorá ohrozuje dobrú správu vecí verejných a primerané používanie zdrojov potrebných pre rozvoj a okrem toho ohrozuje spravodlivú a otvorenú hospodársku súťaž založenú na cene a kvalite. Z toho dôvodu deklarujú úmysel spojiť svoje úsilie v boji proti korupcii a prehlasujú najmä, že akákoľvek ponuka, dar, platba, odmena alebo prospech akéhokoľvek druhu, ponúknuté komukoľvek, priamo alebo nepriamo, s cieľom získať udelenie mandátu alebo zmluvy počas realizácie práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, bude v rozpore so Zmluvou a bude považované za porušenie povinností vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 22.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje prijať všetky opatrenia nevyhnutné na to, aby sa predišlo konfliktu záujmov, ktorý môže ovplyvniť nestranné a objektívne plnenie Zmluvy. Konflikt záujmov môže vzniknúť najmä z ekonomických záujmov, politických, národných, rodinných alebo citových väzieb, alebo z iných spoločných záujmov medzi osobami zúčastnenými na plnení predmetu Zmluvy.
- 22.5 Akýkoľvek prevod finančných prostriedkov medzi Zmluvnými stranami bude realizovaný prostredníctvom bezhotovostného platobného styku.

## 23 PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 23.1 Nevykonateľnosť alebo neplatnosť ktoréhokoľvek článku, odseku, pododseku alebo ustanovenia Zmluvy neovplyvní vynúiteľnosť alebo platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. V prípade, že akýkoľvek takýto článok, odsek, pododsek alebo ustanovenie Zmluvy by mal z akéhokoľvek dôvodu stratiť platnosť (najmä z dôvodu rozporu s aplikovateľnými zákonmi a ostatnými právnymi normami), urobia NKB a Konečný prijímateľ konzultácie a dohodnú sa na právne prijateľnom spôsobe prevedenia zámerov obsiahnutých v takejto časti Zmluvy, ktorá stratila platnosť. Do doby uzavretia takejto dohody platí všeobecná úprava tak, ako je upravená vo všeobecne záväzných právnych predpisoch.

- 23.2 Znenie VZP schvaľuje štatutárny orgán NKB alebo ním poverená osoba. VZP nadobúdajú platnosť dňom ich podpisu štatutárnym orgánom NKB alebo ním poverenou osobou a účinnosť dňom ich zverejnenia na internetovej stránke [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk).
- 23.3 Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že NKB má právo jednostranne meniť VZP. Nové znenie VZP zverejní NKB na svojej internetovej stránke [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk) spolu s určením ich platnosti a účinnosti. V takomto prípade NKB bezodkladne oznámi Konečnému prijímateľovi nové znenie VZP.
- 23.4 Ak Konečný prijímateľ nesúhlasí so zmenou VZP, je povinný svoj nesúhlas písomne oznámiť najneskôr do 15 kalendárnych dní odo doručenia oznámenia o účinnosti nových VZP. Ak sa NKB a Konečný prijímateľ následne nedohodnú inak, má Konečný prijímateľ právo vypovedať zmluvný vzťah s NKB za podmienok uvedených v Zmluve. Ak Konečný prijímateľ vo vyššie uvedenej lehote neoznámí NKB svoj nesúhlas so zmenou VZP, platí, že so zmenou súhlasí a vzájomné vzťahy NKB a Konečný prijímateľ sa odo dňa účinnosti zmeny riadia zmenenými VZP.
- 23.5 Písomná zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov Zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Zmluvných strán a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných vo Výzve/Priamom zadaní a Zmluve; v takomto prípade postačuje jednostranné bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej Zmluvnej strane formou doporučeného listu.

**Schválil:** Ing. Viktor Nižňanský, PhD.  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

**Dátum:** 30.08.2011



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confederation suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Federal Department of Foreign Affairs FDFA  
Swiss Agency for Development and Cooperation SDC  
Cooperation with Eastern Europe

CH-3003 Bern, DEZA

**A Post**  
**National Coordination Unit**  
Mr. Ivan Ivančin  
Director of the Department of Management and  
Implementation of Swiss Financial Mechanism  
Government Office of the Slovak Republic  
Námestie slobody 1  
813 70 Bratislava  
Slovak Republic

Your reference: 375/2010/ORISFM-26114  
Our reference: 7F-07713.01 / FRI  
Bern, 11 July 2011

**Subject: Swiss Contribution to the Enlarged EU – Cooperation Programme with Slovakia**  
**Decision Letter on Project Outline**  
**Project Name: The enhancement of preparedness of the rescue forces of the**  
**Slovak Republic**  
**Project N°: 7F-07713.01**

Dear Mr. Ivančin

The Final Project Proposal mentioned above and submitted by the NCU on 4 April 2011 has been considered by Switzerland. I have the pleasure to inform you that the project has been:

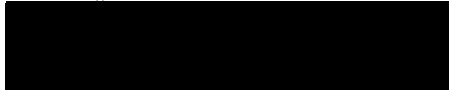
**Approved subject to conditions**

**Approved Swiss grant: CHF 3'319'150.-**

You are kindly requested to take into account the conditions expressed below and to contact our Agency for the finalisation of the Project Agreement as fixed in the Annex 2 of the Framework Agreement, section 3.

Condition	Indicator of fulfilment	date / period
<p>1. <u>Component 3: Mobile command vehicle</u></p> <p>The mobile command vehicle to be purchased within component 3 of the project could be the backbone of the rescue interventions in case of major disasters like floods or large fires, enabling a better management of the rescue forces. However, the FPP does not contain any deployment concept regarding the vehicle to be purchased. Therefore, the applicant is requested to submit a concept (a form to be filled in will be provided by Switzerland) describing how the mobile command vehicle will be integrated in the existing organizational set-up and infrastructure of the Fire and Rescue Corps before starting the procurement of the vehicle.</p>	<p>Required information is provided to the Swiss side before launching the respective public procurement.</p>	<p>Before launching the respective public procurement.</p>

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC  
Kurt Kunz



<p><b>2. Increased costs</b>  In case of budget overruns related to the constructions involved in Activity 1, the applicant shall cover all additional costs incurred.</p>	<p>Any additional costs are covered by The Ministry of Interior of the Slovak Republic.</p>	<p>In case of budget overruns in Activity 1.</p>
--	---	--

**Recommendations:**

- a) The applicant is recommended to use the know-how and expertise of the Swiss Partner "Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetiere" of the Swiss Ministry of Defense (VBS) also during the elaboration of construction plans, the plans of simulators as well as the training concepts of the component 1, preferably at an early stage.
- b) The applicant is encouraged to continue in its efforts to establish an INSARAG qualified USAR team till 2015. Switzerland is ready to assist during this process. Should there be a need for assistance, the applicant shall approach the Swiss Contribution Office at the Swiss Embassy in Bratislava.
- c) The applicant is encouraged to continue the information exchange with the Humanitarian Aid Department of SDC.

Yours sincerely,

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC



Kurt Kunz  
Assistant Director General

**Copies:**

- Swiss Contribution Office Prague
- Swiss Embassy in Bratislava
- SDC, Humanitarian Aid
- VBS, Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetiere
- Speiz Nuclear, Biological and Chemical Laboratory





CH-3003 Bern, DEZA

**Pošta A**

**Národný kontaktný bod**

p. Ivan Ivančin  
Riaditeľ odboru riadenia a implementácie  
Švajčiarskeho finančného mechanizmu  
Úrad vlády Slovenskej republiky  
Námestie slobody 1  
813 70 Bratislava  
Slovenská republika

Vaša značka: 375/2010/ORISFM-26114  
Naša značka: 7F-07713.01/ FRI  
Bern, 11. júl 2011

**Vec:** Švajčiarska podpora v rámci rozšírenej EÚ - Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce  
**Rozhodnutie o Konečnom návrhu projektu**  
**Názov** Zlepšenie pripravenosti záchranných zložiek Slovenskej republiky  
**projektu:**  
**Č. projektu:** 7F-07713.01

Vážený pán Ivančin,

Vyššie uvedený a dňa 4. apríla 2011 Národným kontaktným bodom predložený Konečný návrh projektu bol Švajčiarskou konfederáciou posúdený. Je mi potešením oznámiť Vám, že projekt bol:

**schválený s podmienkami;**

**bol schválený švajčiarsky príspevok vo výške: 3 319 150,- CHF**

Týmto Vás zdvorilo žiadame, aby ste nižšie uvedené podmienky vzali na vedomie a kontaktovali SDC za účelom finalizácie Zmluvy o projekte v zmysle časti 3 Prílohy 2 Rámcovej dohody.

Podmienka	Ukazovateľ plnenia	Termín/obdobie
<p>1. <u>Komponent 3: Veliteľsko-štábne vozidlo</u> Veliteľsko štábne vozidlo, ktoré bude zakúpené v rámci komponentu 3 projektu môže byť kľúčovým elementom záchranných operácií v prípade väčších katastrof ako sú povodne alebo požiare, umožňujúce lepšie riadenie záchranných zložiek. Avšak, KNP nezahŕňa concept nasadenia tohto vozidla. Z tohto dôvodu je žiadateľ vyzvaný aby pred obstaraním vozidla predložil opis (formulár poskytnutý Švajčiarskou konfederáciou) akým spôsobom bude veliteľsko-štábne vozidlo zakomponované do existujúceho organizačného nastavenia infraštruktúry hasičského záchranného zboru.</p>	<p>Požadované informácie budú zaslané Švajčiarskej konfederácii pred vyhlásením príslušného verejného obstarávania.</p>	<p>Pred vyhlásením príslušného verejného obstarávania.</p>

<p>2. <u>Zvýšené náklady</u>  V prípade prekročenia rozpočtu vyhradeného pre stavebné práce zahrnuté v Aktivite 1, navyšené výdavky budú hradené zo zdrojov žiadateľa o NFP.</p>	<p>Akékolvek dodatočné výdavky budú hradené Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky</p>	<p>V prípade prekročenia výdavkov na Aktivitu 1</p>
--	---	---

Odporúčania:

- a) Odporúča sa, aby žiadateľ využil know-how a expertízu švajčiarskeho partnera „Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetiere“ Ministerstva obrany Švajčiarskej konfederácie (VBS) a to počas vypracovania stavebného plánu, simulačného plánu ako aj tréningového konceptu v rámci komponentu 1, pokiaľ možno v počiatočnom štádiu.
- b) Žiadateľ je vyzvaný pokračovať vo svojom úsilí vytvoriť do roku 2015 kvalifikovaný tím pre INSARAG. Švajčiarska konfederácia je pripravené pomôcť počas tohto procesu. V prípade potreby pomoci, žiadateľ sa môže obrátiť na Kanceláriu implementácie švajčiarskeho príspevku v rámci Veľvyslanectva Švajčiarskej konfederácie v Bratislave.
- c) Žiadateľ je vyzvaný, aby pokračoval vo výmene informácií s oddelením Humanitárnej pomoci v rámci SDC.

S úctou

Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu (SDC)

Kurt Kunz  
Zástupca generálneho riaditeľa

Rozdeľovník:

Kancelária implementácie švajčiarskeho príspevku, Praha  
Švajčiarske veľvyslanectvo v Bratislave  
SDC, Humanitárna pomoc  
VBS, Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetiere  
Spiez Laboratórium

## Logická matrica

Popis projektu	Indikátory	Zdroj overenia	Predpoklady
<b>Celkové ciele</b> Zabezpečenie vyššej bezpečnosti civilného obyvateľstva a jeho majetku.	- zvýšenie kvality prijatých opatrení v prípade vzniku mimoriadnej udalosti	- výročné správy jednotlivých záchranných zložiek MV SR	
<b>Účel</b> Zlepšenie úrovne pripravenosti Slovenskej republiky pri zásahoch v území postihnutom prírodnou alebo inou mimoriadnou udalosťou.	- Skrátenie času zásahu zložiek IZS pri mimoriadnych udalostiach od ich identifikácie k realizácii opatrení	- výročné správy jednotlivých záchranných zložiek MV SR	- zodpovedné správanie sa fyzických a právnických osôb
<b>Výsledky</b> Skvalitnenie teoretickej a praktickej prípravy príslušníkov záchranných zložiek.  Modernizácia priestorového a materiálno-technického vybavenia zložiek integrovaného záchranného systému.	- 247 zamestnancov zložiek IZS vyškolených v oblasti záchranárstva, civilnej obrany, zásahoch pri mimoriadnych situáciách v cestných a železničných tuneloch a riadení zásahov na mieste v prípade mimoriadnych udalostí  - Nové výcvikové centrum kinológie s kapacitou 50 služobných psov a 42 osôb v prevádzke, - Počet identifikovaných nebezpečných látok stúpne oproti r. 2009 rádovo 100-násobne na 250 tisíc, - Dĺžka času na vykonanie analýz nebezpečných látok sa skrúti o 50% v porovnaní s r. 2009, - Mobilná základňa umožňujúca riadiť zásah priamo na mieste mimoriadnej udalosti v prevádzke	- monitorovacie správy o realizácii projektu, - informačné bulletiny - výročné správy jednotlivých záchranných zložiek MV SR, - certifikáty vycvičených hasičov v oblasti zvládania mimoriadnych udalostí v cestných a železničných tuneloch, inventarizačné záznamy MV SR	- zapojenie ďalších záchranárskych zložiek do systému IZS, - legislatívne prostredie zachová a zlepší podmienky pre činnosť zložiek IZS vrátane personálneho zabezpečenia

Popis projektu	Indikátory	Zdroj overenia	Predpoklady
<b>Aktivity</b>	<b>Prostriedky/ vstupy</b>	<b>Náklady a zdroje financovania</b>	
1. Vybudovanie stredoeurópskeho výcvikového centra služobných psov CANISPOL SLOVAKIA	02 – obstaranie stavby 02 – dlhodobý hmotný majetok 50 – spotrebované nákupy	celkové náklady projektu: 3 753 218,67 €,  podiel NFP: 95,55%	- vyškolení zamestnanci záchranných zložiek ostanú v zamestnaneckom pomere s MV SR,
2. Multiplikačný výcvik školiteľov v oblasti kynológie	50 – spotrebované nákupy 51 – služby		- kolaudácia zrekonštruovaných priestorov výcvikového centra
3. Modernizácia materiálo-technického zabezpečenia Kontrolných chemických laboratórií civilnej ochrany	02 – dlhodobý hmotný majetok		
4. Školenie pracovníkov Kontrolných chemických laboratórií v oblasti merania nebezpečných chemických a rádioaktívnych látok v NBC Laboratóriu Spiez	50 – spotrebované nákupy 51 - služby		
5. Výcvik príslušníkov HaZZ v oblasti zvládania mimoriadnych situácií v cestných a železničných tuneloch	50 – spotrebované nákupy 51 - služby		
6. Vytvorenie podmienok pre riadenie zásahu priamo z miesta výskytu mimoriadnej udalosti	02 – dlhodobý hmotný majetok		
			Nutný predpoklad (pre začatie realizácie aktivít) - existencia majetkových práv k územiu pre vybudovanie centra výcviku služobných psov - vydané stavebné povolenie



**Príloha 4: Rozpočet projektu „Zlepšenie pripravenosti záchranných zložiek MV SR“**

**Konečný prijímateľ: Ministerstvo vnútra SR**

<b>Rozpočet projektu</b>			
<b>Názov skupiny výdavkov</b>	<b>Celkové výdavky (v EUR)</b>	<b>Oprávnené výdavky (v EUR)</b>	<b>% podiel oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt*</b>
<b>a)</b>	<b>b)</b>	<b>c)</b>	<b>d)</b>
01 – Dlhodobý nehmotný majetok	0,00	0,00	0,00%
02 – Obstaranie stavieb	2 038 906,78	1 602 641,19	49,00%
02 – Dlhodobý hmotný majetok	1 455 481,30	1 448 551,30	44,29%
03 – Obstaranie pozemku	0,00	0,00	0,00%
50 – Spotrebované nákupy	146 435,25	105 905,25	3,24%
51 – Služby	113 805,74	113 805,74	3,48%
52 – Vlastná odborná pracovná sila	0,00	0,00	0,00%
Nepriame výdavky projektu	0,00	0,00	0,00%
Rezerva	0,00	0,00	0,00%
<b>Celkové výdavky na projekt (EUR)</b>	<b>3 754 629,07</b>	<b>3 270 903,48</b>	<b>100%</b>

\*Menšie rozdiely v podiele oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt môžu vzniknúť z dôvodu zaokrúhlenia celkových oprávnených výdavkov na projekt

## Príloha 5: Plán výdavkov (indikatívny)

Názov projektu: „Zlepšenie pripravenosti záchranných zložiek MV SR“

Začiatok realizácie: 08/2011

Platba č.	Príslušné obdobie implementácie (mesiace)	Mesiac predloženia príslušnej ZoP a PIR	Mesiac platby	Platba v EUR	Ďalšie dokumenty predkladané NKB v súlade s povinnosťou podľa čl. 3.3 Zmluvy za príslušné obdobie*
1	0 - 5	01/2012	03/2012	181 704,81	PAR
2	6 - 11	07/2012	09/2012	1 176 814,60	
3	12 - 17	01/2013	03/2013	397 685,23	PAR, FAR
4	18 - 23	07/2013	09/2013	694 458,32	
5	24 - 29	01/2014	03/2014	671 260,43	PAR
6	30 - 35	07/2014	09/2014	0,00	
7	36 - 41	01/2015	03/2015	799,93	PAR,
8	42 - 46	09/2016	11/2016	919,91	PCR,FAR
Celkovo**				3 123 643,23	

\* Neobsahuje ďalšie správy a hlásenia, ktorých predloženie v príslušných mesiacoch implementácie vyplýva zo Zmluvy resp. Všeobecných zmluvných podmienok

\*\* Suma neobsahuje pomernú časť Rezervy, ktorá môže byť financovaná z NFP v rozsahu podľa Zmluvy o realizácii projektu

### Harmonogram predkladania správ

PIR			PAR			FAR		
Por.č.	Obdobie mesiace	Dátum predloženia	Por.č.	Obdobie rok	Dátum predloženia	Por.č.	Obdobie Od -do	Dátum predloženia
1	0 - 5	15.01.2012	1	2011	31.01.2012	1	08/2011 - 12/2012	28.02.2013
2	6 - 11	15.07.2012	2	2012	31.01.2013	2	01/2013 - 05/2015	31.08.2015
3	12 - 17	15.01.2013	3	2013	31.01.2014			
4	18 - 23	15.07.2013	4	2014	31.01.2015			
5	24 - 29	15.01.2014						
6	30 - 35	15.07.2014						
7	36 - 41	15.01.2015						
8	42 - 46	15.09.2016						

FAR  
PAR  
PCR  
PIR  
ZoP

Správa finančného auditu  
Výročná správa projektu  
Správa o ukončení projektu  
Priebežná správa projektu  
Žiadosť o platbu



Swiss  
Contribution

Švajčiarsky finančný mechanizmus

## NÁRODNÝ KONTAKTNÝ BOD

## ŽIADOSŤ O NENÁVRATNÝ FINANČNÝ PRÍSPEVOK

Typ Žiadosti o NFP	Konečný návrh projektu
Ziadateľ:	Ministerstvo vnútra SR
Typ projektu	Individuálny projekt
Názov projektu	Zlepšenie pripravenosti záchranných zložiek MV SR
Prioritná oblasť	Bezpečnosť, stabilita a podpora reforiem
Oblasť zamerania	Prevenčia a manažment prírodných katastrof
Vecné vymedzenie projektu	NA
Geografické zameranie	Celé územie Slovenskej republiky (západoslovenský, stredoslovenský, východoslovenský región)
Dĺžka realizácie projektu v mesiacoch	46 mesiacov
Predpokladaný začiatok realizácie projektu (mesiac a rok)	júl 2011
Predpokladané ukončenie realizácie projektu (mesiac a rok)	apríl 2015
Celkové výdavky na projekt (v EUR)	3 754 629,07 €
Celková výška požadovaného NFP (v EUR)	3 123 926,00 €
Príspevok ŠFM z celkovej požadovanej výšky NFP (v EUR)	2 655 319,45 €
Percentuálna výška požadovaného NFP	95,51 %

Kód výzvy	2009-03
Kód projektu	

<b>1. Údaje o žiadateľovi</b>		
Úplný právny názov	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky	
Právna forma	Právnická osoba – ústredný orgán štátnej správy	
Úplná adresa	Pribinova 2, 812 72 Bratislava	
Korešpondenčná adresa	NA	
IČO	151866	
Platca DPH	Nie (pre účely tohto projektu)	
Dátum vzniku	1. januára 1993	
Webová stránka žiadateľa	www.muv.sk	
Členovia štatutárneho orgánu žiadateľa	JUDr. Daniel Lipšic	
Meno a priezvisko kontaktnej osoby	Ing. Zuzana Kažimírová	
Fax kontaktnej osoby		
Email kontaktnej osoby		
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s predkladaným projektom (max 900 znakov)	Zabezpečovanie bezpečnosti osôb a majetku, prevádzkovanie integrovaného záchranného systému, zabezpečenie civilnej ochrany a ochrany pred požiarmi.	
Celkový počet zamestnancov k poslednému dňu predchádzajúceho mesiaca	33 701	
Ročný obrat (v tis. EUR)	rok 2006	NA
	rok 2007	77 008 tis. € (2 601 427 tis. SK)
	rok 2008	88 359 tis. € (2 661 911 tis. SK)
	rok 2009	107 003 tis. €
	Aktíva celkom (v tis. EUR)	rok 2006
	rok 2007	657 502 tis. € (22 211 059 tis. SK)
	rok 2008	1 269 332 tis. € (38 239 921 tis. SK)
	rok 2009	1 437 104 tis. €
Spôsob vedenia účtovníctva	jednoduché <input type="checkbox"/>	podvojný <input checked="" type="checkbox"/>
Predchádzajúce skúsenosti s realizáciou projektov v podobnej oblasti	<i>Názov projektu:</i> Aplikácia geografického informačného systému na podporu aktivít Integrovaného záchranného systému zameraných na znižovanie následkov ekologických havárií <i>Obdobie realizácie:</i> 2007-2009; <i>Náklady na realizáciu projektu:</i> 775 525,03 €; <i>Zdroje financovania:</i> Nórsky finančný mechanizmus; NFP: 659 196,01 € + štátny rozpočet <i>Cieľ projektu:</i> Ochrana životného prostredia vrátane ochrany životných podmienok pred dôsledkami prírodných katastrof a ekologických havárií prostredníctvom adekvátnej pripravenosti a zefektívnenia zásahovej činnosti v rámci Integrovaného záchranného systému	
	<i>Názov projektu:</i> Vytvorenie dátovej siete zabezpečujúcej spojenie a tok informácií medzi hasičmi z Maďarskej republiky a Slovenskej republiky <i>Obdobie realizácie:</i> 2006 – 2008; <i>Náklady na realizáciu projektu:</i> 283 907,59 €; <i>Zdroje financovania:</i> Iniciatíva Spoločenstva INTERREG IIIA Maďarsko-SR-Ukrajina; NFP: 212 930,69 € + štátny rozpočet <i>Cieľ projektu:</i> Umožniť on-line komunikáciu a dátový, obrazový a zvukový prenos informácií s možnosťou projekcie čím sa zabezpečí prenos informácií pri zdolávaní rôznych mimoriadnych udalostí	
	<i>Názov projektu:</i> Bomb Data Centrum <i>Obdobie realizácie:</i> 2009 - 2011 <i>Náklady na realizáciu projektu:</i> 199 163,51 €	

*Zdroje financovania:* Program EÚ – Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti; NFP: 75 980,88 € + štátny rozpočet  
*Cieľ projektu:* Vytvorenie prepojenia BDC s medzinárodnými policajnými organizáciami (Interpol, Europol), so skupinou EOD NATO a útvarmi Prezídia Policajného zboru, ktoré umožní identifikáciu použitého výbušného materiálu

## 2. Údaje o partnerovi projektu

Počet partnerov v projekte

Por. číslo	Úplný právny názov	Zdôvodnenie nutnosti partnera v projekte (max. 600 znakov na partnera)
1.	Federal Office for Civil Protection FOCP, SPIEZ LABORATORY	NBC Laboratórium Spiez patrí medzi špičkové chemické laboratória v Európe i vo svete s vysokým know-how v oblasti merania chemických a rádioaktívnych látok, hodnotenia a prognózovania chemického a radiačného rizika, v oblasti vyrozumienia a varovania, prevencie, plánovania ochranných opatrení, atď. pri ochrane civilného obyvateľstva. NBC Laboratórium v Spiezi je pre účely zvýšenia teoretickej i praktickej pripravenosti zamestnancov kontrolných chemických laboratórií civilnej ochrany MV SR dôležitým partnerom.
	Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetiere, Kdo Armeehundwesen	Záchranársky útvar armády Švajčiarskej konfederácie disponuje vysokým know-how v problematike výcviku služobných psov a psovodov a jeho výcvikové centrum lokalizované v meste Wangen an der Aare patrí medzi najmodernejšie v Európe. Bohaté skúsenosti švajčiarskych expertov by sme chceli využiť pri výcviku slovenských školiteľov základných kurzov a psovodov, pri výstavbe a technickej špecifikácii trenažérov pre výcvik služobných psov záchranárov ako aj vytvoriť základňu pre budúcu možnú spoluprácu a spoločné zdieľanie skúseností v oblasti výcviku služobných psov a psovodov.
3.		
4.		
5.		

<b>3. Projekt</b>		
<b>3.1 Názov projektu</b>	Zlepšenie pripravenosti záchranných zložiek MV SR	
<b>3.2 Geografické vymedzenie realizácie projektu</b>		
Región:	Celé územie Slovenskej republiky (BK, ZS, SS, VS)	
Kraj:	NA	
Okres:	NA	
Obec:	NA	
<b>3.2a Vecné vymedzenie projektu</b>		
<b>3.3 Výsledky projektu</b>		
Výsledok projektu	Ukazovateľ výstupu	Hodnota
Skvalitnenie teoretickej a praktickej prípravy príslušníkov záchranných zložiek MV SR	- Počet vyškolených frekventantov/školenie (2 školenia v období 2 rokov trvania Aktivita 2)	9 (18)
	- Počet vyškolených zamestnancov civilnej ochrany v NBC Laboratóriu v Spiczi/školenie (2 školenia v období 2 rokov)	5 (10)
	- Počet prakticky vyškolených príslušníkov HaZZ SR vo výcvikovom centre/rok v zvládaní mimoriadnych situácií v cestných a železničných tuneloch	24
	- Počet teoreticky vyškolených príslušníkov HaZZ SR v zvládaní mimoriadnych situácií v cestných a železničných tuneloch	115
Modernizácia priestorového a materiálno-technického vybavenia zložiek integrovaného záchranného systému	- kapacita výcvikového centra vyjadrená v počte služobných psov	50
	- ubytovacia kapacita výcvikového centra vyjadrená v počte frekventantov	28 až 42
	- nárast počtu identifikovaných nebezpečných látok v porovnaní s r. 2009	100-krát
	- skrátenie dĺžky času na vykonanie analýz nebezpečných látok v porovnaní s r. 2009	50%
	- počet identifikovateľných chemických látok	250 tisíc
	- počet analytických prístrojov na meranie nebezpečných látok	15
	- počet mobilných základní umožňujúcich riadiť zásah priamo na mieste mimoriadnej udalosti	1
<b>3.4 Aktivity na dosiahnutie výsledkov (max 1200 znakov na jednu aktivitu)</b>		
<b>KOMPONENT 1</b>		
<b>Aktivita 1 - Vybudovanie stredoeurópskeho výcvikového centra služobných psov CANISPOL SLOVAKIA</b>		
Realizácia aktivity pozostáva z nasledujúcich činností:		

- činnosť spojená s obstarávaním zhotoviteľa stavby (ukončená podpisom zmluvy so zhotoviteľom),
- stavebné a rekonštrukčné práce spojené s vybudovaním výcvikového centra služobných psov (ubytovacích a vzdelávacích priestorov, bezpečného ustajnenia služobných psov, výcvikových priestorov, trenažérov, výcvikovej haly a veterinárnej kliniky) a premiestnením administratívneho sídla odboru kynológie a hipológie P PZ,
- činnosť spojená s obstarávaním zariadenia výcvikového centra a administratívneho sídla odboru kynológie a hipológie P PZ,
- činnosť spojená s vybavením výcvikového centra a administratívneho sídla odboru kynológie a hipológie P PZ,
- činnosť spojená s obstaraním medicínskeho zariadenia a medicínsko-prístrojového vybavenia veterinárnej kliniky,
- činnosť spojená s vybavením veterinárnej kliniky.

Ministerstvo vnútra SR disponuje pozemkom vhodným na vybudovanie výcvikového centra služobných psov v areáli strednej odbornej školy Prezídia policajného zboru v Devínskej Novej Vsi. V októbri 2010 bolo vyhlásené verejné obstarávanie na spracovateľa kompletnej projektovej dokumentácie (vstupných podkladov, stavebného zámeru, realizačného projektu a dokladov potrebných pre stavebné povolenie) s predpokladom spracovania kompletnej projektovej dokumentácie v termíne najneskôr do októbra 2011. Ministerstvo vnútra SR takisto disponuje vlastnými technickými a personálnymi zdrojmi (odborným tímom sekcie ekonomiky MV SR a odboru kynológie a hipológie P PZ) na realizáciu danej aktivity.

### **Aktivita 2 - Multiplikačný výcvik frekventantov v oblasti kynológie**

Realizácia aktivity pozostáva z nasledujúcich činností:

- koordinačné pracovné stretnutie so švajčiarskym partnerom (Kompetenčné centrum pre veterinárne služby a armádne zvieratá Švajčiarskej konfederácie) v Bratislave v júli 2013 za účelom detailnejšieho prerokovania priebehu spoločných výcvikov a podkladov pre technickú špecifikáciu trenažérov a výcvikových priestorov pre služobné psy,
- multiplikačný výcvik frekventantov v jeseni 2014 a na jar 2015,
- zabezpečenie publicity projektu pri otvorení centra a začatia výcvikových kurzov.

Multiplikačný výcvik frekventantov v oblasti kynológie bude prebiehať v novo zriadenom centre výcviku služobných psov, ktoré bude disponovať učebnými, ubytovacími a stravovacími priestormi pre účastníkov školenia. V rámci projektu sa plánuje s realizáciou 2 školení v jeseni 2014 a na jar 2015. Školenia v trvaní 2 týždňov budú zabezpečené švajčiarskymi školiteľmi z Kompetenčného centra pre veterinárne služby a armádne zvieratá Švajčiarskej konfederácie, ktorý disponuje vysokým know-how v problematike výcviku služobných psov a psovodov. Výcvik bude zameraný na nasledujúce oblasti: cvičenie poslušnosti, vyhľadanie osoby v teréne (trávnatý porast, les, park a pod.), vyhľadanie osoby v budovách, vyhľadanie osoby v ruinách, prvá pomoc a základná zdravotná starostlivosť. Detailnejšie zameranie výcviku bude vytyčené na koordinačnom pracovnom stretnutí, ktoré sa uskutoční v júli 2013 v Bratislave. Výcvik je určený pre frekventantov/ psovodov (v počte 7 osôb/ 1 výcvik) a inštruktorov základných kurzov (v počte 2 osoby/ 1 výcvik). V ďalšej etape a to na multiplikačnej báze budú získané vedomosti a praktiky z výcviku odovzdávané ďalším frekventantom v rámci svojich základných útvarov.

### **KOMPONENT 2**

#### **Aktivita 3 – Modernizácia materiálo-technického zabezpečenia Kontrolných chemických laboratórií civilnej ochrany**

V rámci danej aktivity sa budú realizovať nasledujúce činnosti:

- činnosť spojená s obstaraním meracej techniky ukončená dodávkou meracej techniky na detekciu nebezpečných chemických látok.
- zaškolenie 21 zamestnancov troch Kontrolných chemických laboratórií civilnej ochrany v používaní nových meracích prístrojov.
- vyhodnotenie obstarávania a dodávok prístrojov
- 1. aplikačný seminár na analyzátor GC-MS,
- 1. aplikačný seminár na spektrofometrický analyzátor,
- 1. aplikačný seminár na Ramanovu spektrometriu,
- 1. aplikačný seminár na gamaspektrometriu a dozimetriu,
- 2. aplikačný seminár na analyzátor GC-MS,
- 2. aplikačný seminár na spektrofometrický analyzátor,
- 2. aplikačný seminár na Ramanovu spektrometriu,
- 2. aplikačný seminár na gamaspektrometriu a dozimetriu.

Na realizáciu danej aktivity Ministerstvo vnútra SR disponuje vlastnými technickými a personálnymi zdrojmi (odborným tímom odboru pre verejné obstarávanie sekcie ekonomiky a špecialistov z kontrolných chemických laboratórií civilnej ochrany). Dodávateľ meracích prístrojov bude vybraný na základe zverejneného verejného obstarávania. Kompletné vstupné zaškolenie všetkých zamestnancov KCHLCO na obsluhu prístrojov, ktorí budú s prístrojmi pracovať bude realizované dodávateľom meracích prístrojov, ktorý bude vykonávať i pravidelné minimálne 1-krát ročné nadstavbové školenie pre daný prístroj. Pravidelne bude vykonávaná aj starostlivosť o obstaranú meraciu techniku v súlade s ročnými a mesačnými plánmi, pričom táto činnosť sa vykonáva denne, 1 x mesačne, v špecifických

prípadoch 1 x za dva až tri roky u autorizovanej organizácie, alebo firmy, ktorá prístroj dodala. S plánovanou detekčnou technikou plánujeme pracovať a využívať ju v horizonte minimálne 12 až 15 rokov s pravidelným servisom v stanovených intervaloch podľa doporučenia výrobcu a dodávateľa. Na servis a údržbu plánujeme vynakladať čiastku do výšky 15 % z nákupnej ceny prístrojov.

#### **Aktivita 4 - Školenie pracovníkov Kontrolných chemických laboratórií CO v oblasti merania nebezpečných chemických a rádioaktívnych látok v NBC Laboratóriu Spiez**

Realizácia aktivity pozostáva z nasledujúcich činností:

- administratívne zabezpečenie 1. zahraničnej služobnej cesty,
- realizácia 1. školenia v NBC Laboratóriu Spiez v novembri 2011,
- vyhodnotenie 1. školenia v NBC Laboratóriu Spiez,
- administratívne zabezpečenie 2. zahraničnej služobnej cesty,
- realizácia 2. školenia v NBC Laboratóriu Spiez v novembri 2012,
- vyhodnotenie 2. školenia v NBC Laboratóriu Spiez.

V rámci tejto aktivity sa plánuje s realizáciou 2 školení pre 10 zamestnancov Kontrolných chemických laboratórií civilnej ochrany v NBC Laboratóriu Spiez vo Švajčiarsku a to v dvoch turnusoch v novembri 2011 a v novembri 2012 v rozsahu 5 pracovných dní (40 vyučovacích hodín) v rámci jedného školenia. Tematické zameranie školenia sa bude týkať nasledujúcich oblastí:

- stratégia a taktika riešenia veľkých prevádzkových havárií;
- metódy prognózovania šírenia nebezpečných látok v ovzduší, prípadne vo vodných tokoch;
- metódy odberu a spracovania vzoriek;
- metódy rýchlej analýzy nebezpečných chemických a rádioaktívnych látok v poľných podmienkach so zameraním na vzduch, vodu a pôdu so zameraním na existujúce prístrojové vybavenie ako i techniku zakúpenú v rámci projektu so zameraním na prácu s analyzátorom GC-MS, ďalej meranie nebezpečných chemických látok Ramanovou spektrometriou, meranie nebezpečných látok vo vodách a meranie rádioaktívnych látok metódou gamaspektrometrie a určovaním jednotlivých druhov žiarenia (alfa, beta, gama, neutrónové žiarenie);
- bezpečnosť práce;
- záverečné vyhodnotenie nameraných údajov;
- legislatívne prostredie pre posudzovanie dopadov veľkých prevádzkových havárií na civilné obyvateľstvo a životné prostredie;
- spolupráca zasahujúcich záchranných zložiek na národnej a medzinárodnej úrovni.

Odborná a technická realizácia danej aktivity bude zabezpečená partnerom projektu – NBC Laboratóriom v Spiezi.

### **KOMPONENT 3**

#### **Aktivita 5 - Výcvik príslušníkov Hasičského a záchranného zboru v oblasti zvládania mimoriadnych situácií v cestných a železničných tuneloch**

V rámci danej aktivity sa plánuje s realizáciou nasledujúcich činností:

- činnosť spojená s výberom dodávateľa na zabezpečenie výcviku príslušníkov HaZZ v oblasti zvládania mimoriadnych situácií v cestných a železničných tuneloch. Daná činnosť bude zabezpečená odborným tímom odboru pre verejné obstarávanie sekcie ekonomiky MV SR a Prezídia Hasičského a záchranného zboru SR, výber príslušníkov HaZZ, ktorí sa zúčastnia výcviku,
- organizačná príprava vyslania príslušníkov HaZZ na výcvik,
- realizácia praktického výcviku 24-och príslušníkov Hasičského a záchranného zboru SR, ktorí slúžia na hasičských staniách ktoré majú vo svojom zásahovom území cestné alebo železničné tunely. Realizácia danej činnosti bude zabezpečená formou subdodávky. Technické zabezpečenie školenia bude zabezpečené Prezidiom Hasičského a záchranného zboru SR.
- vyhotovenie DVD záznamu z praktického výcviku,
- realizácia 8 teoretických školení približne pre 115 ďalších príslušníkov Hasičského a záchranného zboru SR. Tieto teoretické školenia budú postavené na skúsenostiach získaných z praktických výcvikov a ako metodická pomôcka bude slúžiť vyhotovený DVD záznam z praktického výcviku. Realizácia teoretických výcvikov bude prebiehať v priestoroch Strednej školy požiarnej ochrany v Žiline. Celé technické zabezpečenie teoretických cvičení je zabezpečené vlastnými zdrojmi Hasičského a záchranného zboru SR.

#### **Aktivita 6 - Vytvorenie podmienok pre riadenie zásahu priamo z miesta mimoriadnej udalosti**

V rámci danej aktivity sa plánuje s realizáciou nasledujúcich činností:

- obstaranie veliteľsko-štábného vozidla, ktoré by riadilo zásah záchranných jednotiek priamo z miesta výskytu mimoriadnej udalosti;
- skúšobná prevádzka veliteľsko-štábného vozidla,
- realizácia 3 simulačných taktických cvičení s použitím veliteľsko-štábného vozidla na území západného, stredného a východného Slovenska, počas ktorých bude simulovaný záchranný zásah formou zriadenia riadiaceho



záchranného štábu. Predpokladá sa, že jedného taktického cvičenia sa zúčastní cca 80 príslušníkov zložiek Integrovaného záchranného systému a ďalších 12 zamestnancov bude zaškolených na obsluhu vozidla.

- publicita projektu.

Veliteľsko-štabné vozidlo bude obstarané formou subdodávky na základe vyhláseného verejného obstarávania. Po personálnej a technickej stránke bude daná činnosť zabezpečená odborným tímom odboru pre verejné obstarávanie sekcie ekonomiky a Prezídia Hasičského a záchranného zboru SR.

### 3.5 Cieľové skupiny, pre ktoré sa projekt má realizovať (uviesť aj počet)

Cieľová skupina - názov	Cieľová skupina - počet
Pracovníci odboru hipológie a kynológie Prezídia policajného zboru	40
Odborné služby Policajného zboru SR	450
Príslušníci horskej záchranej služby SR	250
Záchranný modul Ministerstva vnútra Slovenskej republiky	30
Záchranári v rámci Združenia kynológov záchranárov Slovenskej republiky, Horskej služby Poľskej republiky (GOPR a TOPR), Horskej služby Českej republiky, USAR tímov Hasičského záchranného zboru Českej republiky) a ostatných záchranných služieb členských krajín EHS	NA
Zamestnanci Kontrolných chemických laboratórií civilnej ochrany v Nitre, Slovenskej Lupči a Jasove	21
Príslušníci HaZZ, ktorí sa priamo zúčastnia praktického cvičenia v cestných a železničných tuneloch	24
Príslušníci HaZZ	4 067
Obyvatelia územia postihnutého prírodnou katastrofou, resp. inou mimoriadnou udalosťou na území, ale aj mimo územia Slovenskej republiky	NA

### Relevantnosť projektu

<p>3.6 Cieľ projektu (max 600 znakov)</p>	<p>Celkovým cieľom projektu je zabezpečenie vyššej bezpečnosti civilného obyvateľstva a jeho majetku a to prostredníctvom zlepšenia úrovne pripravenosti Slovenskej republiky v oblasti nasadzovania a riadenia síl a prostriedkov pri zásahoch v území postihnutom prírodnou alebo technologickou katastrofou alebo inou mimoriadnou udalosťou. Zvýšením kvality technického vybavenia a ľudských zdrojov zložiek Integrovaného záchranného systému chceme dosiahnuť zvýšenie kvality prijatých opatrení v prípade vzniku mimoriadnej udalosti.</p>
<p>3.7 Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu vzhľadom na východiskovú situáciu (max 1800 znakov)</p>	<p>V období ostatných desiatich rokov sledujeme na Slovensku pomerne výrazný nárast výskytu rôznych typov prírodných katastrof a iných mimoriadnych udalostí (závažné dopravné nehody, rôzne typy technologických havárií spojené s únikom nebezpečných látok a pod.), čoho dôkazom je nárast celkovej zásahovej činnosti o viac ako 25% v porovnaní napr. s rokom 1998. Z tohto dôvodu sú kladené čoraz vyššie nároky na poskytnutie čo najrýchlejšej a najefektívnejšej pomoci na záchranu osôb a elimináciu škôd na majetku a životnom prostredí pri prírodných katastrofách, resp. pri akýchkoľvek iných mimoriadnych udalostiach. Rýchlosť a efektívnosť takýchto zásahov je vo veľkej miere ovplyvnená úrovňou odbornej pripravenosti a materiálno-technickej vybavenosti záchranných zložiek na zvládanie takýchto mimoriadnych udalostí a taktiež od rýchlosti a efektívnosti procesu nasadzovania síl a prostriedkov potrebných na záchranu osôb a majetku ohrozeného danou mimoriadnou udalosťou. Vykonávanie činností a opatrení súvisiacich s poskytovaním pomoci v situáciách, kedy je ohrozený život, zdravie, majetok alebo životné prostredie sa na Slovensku realizuje prostredníctvom tzv. Integrovaného</p>

	<p><b>záchranného systému (IZS).</b> Rozbor zásahovej činnosti záchranných zložiek IZS poukazuje na skutočnosť, že práve udalosti ako povodne, lesné požiare, veterné a snehové kalamity, hromadné dopravné nehody v priestoroch so sťaženým prístupom pre záchranné jednotky (tunely) a havárie spojené s únikom nebezpečných látok patria medzi tie, kde spomínané záchranné zložky pociťujú najväčšie slabiny z pohľadu odbornej pripravenosti zasahujúceho personálu a taktiež z pohľadu materiálno-technického vybavenia potrebného na zvládanie takýchto udalostí. Zabezpečením adekvátnych podmienok pre výcvik, realizáciou praktickej odbornej prípravy a modernizáciou materiálno-technického vybavenia zložiek IZS sa docieli ich <b>lepšia pripravenosť na zvládanie takýchto udalostí a súčasne sa tak vytvoria predpoklady aj pre ich nasadenie nielen na národnej, ale i medzinárodnej úrovni</b> (a to napr. aj vstupom SR do medzinárodných USAR tímov).</p>
<p><b>3.8 Príspevok projektu k miestnym, regionálnym a národným plánom</b></p>	<p>Projekt svojim charakterom prispieva k naplneniu cieľov stanovených vo všetkých plánovacích a programových dokumentoch zameraných na ochranu života, zdravia, majetku a životného prostredia akými sú napr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Konceptia vnútornej bezpečnosti Slovenskej republiky (prijatá uznesením vlády SR č. 1235 zo 17.12.2003)</li> <li>- Konceptia ochrany bezpečnosti cestujúcej verejnosti a ochrany majetku v obvode železničných dráh (prijatá uznesením vlády SR č. 510/2006 zo 7.6.2006)</li> <li>- Konceptia bezpečnostného systému Slovenskej republiky (prijatá uznesením vlády SR č. 1098/2002 z 9.10.2002)</li> <li>- Konceptia kritickej infraštruktúry v Slovenskej republike a spôsob jej ochrany a obrany (prijatá uznesením vlády SR č. 120/2007 z 14.2.2007)</li> <li>- Národný program pre ochranu kritickej infraštruktúry v Slovenskej republike (prijatý uznesením vlády č. 185/2008 z 26.3.2008)</li> <li>- Konceptia organizácie a rozvoja civilnej ochrany do roku 2015 (prijatá uznesením vlády SR č. 343/2008 z 28.5.2008)</li> <li>- Konceptia organizácie a rozvoja Integrovaného záchranného systému (IZS) do roku 2010 (prijatá uznesením vlády SR č.103/2006 z 8.2.2006)</li> </ul>

**Organizačné zabezpečenie projektu**

<p><b>3.9 Organizačná zložka zodpovedná za implementáciu projektu</b></p>	<p>1. odbor kynológie a hipológie Prezidia Policajného zboru,</p> <p>2. sekcia krízového manažmentu a civilnej ochrany MV SR:</p> <p>3. Prezídium hasičského a záchranného zboru SR</p>	<p>Počet zamestnancov</p>	<p>40</p> <p>60</p> <p>77</p>
---	---	---------------------------	-------------------------------

**3.10 Personálne zabezpečenie aktivít projektu**

Funkcia v projekte	Počet osôb
<p><b>Vedúci projektového tímu</b> – zodpovedá za celkový priebeh realizácie a plnenie aktivít projektu, strategické rozhodovanie, analýzu a riešenie vzniknutých problémov, podpisuje grantovú zmluvu</p>	<p>1</p>
<p><b>Koordinátor projektu</b> – zodpovedá za komunikáciu s Úradom vlády ako NKB, za koordináciu projektových manažérov jednotlivých Komponentov projektu, za priebežné monitorovanie projektu, za sumarizovanie monitorovacích správ na základe</p>	<p>1</p>

podkladov od finančného manažéra a jednotlivých projektových manažérov	
<b>Projektový manažér</b> – nesie celkovú zodpovednosť za plánovanie, realizáciu a monitorovanie plnenia cieľov a indikátorov aktivít v rámci jednotlivého komponentu, zodpovedá za vypracovanie podkladov pre verejné obstarávanie, zodpovedá za vypracovanie podkladov pre finančného manažéra a pre koordinátora projektu v súvislosti s vypracovaním monitorovacích správ a žiadostí o platbu za jednotlivý komponent, zodpovedá za komunikáciu s partnerom, zabezpečuje publicitu projektu	3 (1 za každý komponent)
<b>Finančný manažér projektu</b> – zodpovedá za finančné riadenie projektu, koordinuje a usmerňuje projektových manažérov jednotlivých komponentov vo veciach finančného riadenia projektu, pripravuje podklady pre žiadosti o platbu a pre monitorovacie správy, dáva podklady pre účtovníka projektu	1
<b>Účtovník</b> – zodpovedá za vedenie účtovníctva pre projekt, komunikuje s finančným manažérom projektu	1
<b>Odborný asistent pre verejné obstarávanie</b> – zodpovedá za realizáciu verejného obstarávania investičnej výstavby a ostatných tovarov a služieb	3
<b>Odborný asistent pre výstavbu</b> - zodpovedá za spracovanie podkladov na vypracovanie dokumentácie stavby v rámci Komponentu 1, za zabezpečenie stavebného povolenia, za spracovanie podkladov pre výber zhotoviteľa stavebných prác a za dozor nad realizáciou stavebných a rekonštrukčných prác v rámci Komponentu 1	1
<b>3.11 Technické zabezpečenie projektu</b>	<p>V rámci <b>Komponentu 1</b> MV SR disponuje pozemkom vhodným na vybudovanie medzinárodného strediska výcviku služobných psov v areáli strednej odbornej školy Prezídia policajného zboru v Devinskej Novej Vsi. Dňa 4. augusta 2008 bola uzatvorená zmluva o výpožičke medzi Strednou odbornou školou Policajného zboru a MV SR za účelom užívania priestorov Strednej odbornej školy pre potreby odboru kynológie a hipológie P PZ na účely zriadenia kancelárií v administratívnej budove, na ubytovňu pre frekventantov kurzov v objekte ubytovne, na výstavbu koterčov a výcvikovej haly pre výcvik služobných psov a policajnú strelicu.</p> <p>V rámci <b>Komponentu 2</b> Kontrolné chemické laboratória civilnej ochrany so sídlom v Nitre, Slovenskej Lupči a Jasove disponujú príslušným priestorovým a technickým vybavením vrátane komunikačného a spojovacieho zabezpečenia a priestorov pre organizovanie školení.</p> <p>V rámci <b>Komponentu 3</b> Prezídium hasičského a záchranného zboru SR disponuje príslušným priestorovým, technickým a komunikačným vybavením.</p>
<b>3.12 Opatrenia pre zabezpečenie informovanosti a publicity (max 600 znakov)</b>	<p>Publicita projektu bude zabezpečená umiestnením informačnej tabule do areálu výcvikového centra služobných psov s informáciami o financovaní projektu zo Švajčiarskeho finančného mechanizmu, ktorá bude zabezpečená dodávateľom stavby. Takisto každé zakúpené vybavenie bude označené logom. Informácie o realizácii projektu budú okrem správ o realizácii projektu publikované aj v odborných časopisoch kynológie (ako sú napr. Kynologická revue, Pes - priateľ človeka, Svet psov</p>

atď.) a hasičského a záchranného zboru (Spravodajca protipožiarna ochrana a záchranná služba). Informovanie verejnosti o realizácii projektu bude zabezpečené prostredníctvom tlačovej besedy prezidenta Hasičského a záchranného zboru a tlačovej besedy zvolanej pod hlavičkou Prezídia policajného zboru pri príležitosti otvorenia novo vybudovaného centra výcviku služobných psov CANISPOL SLOVAKIA a začatia realizácie výcvikov za účasti švajčiarskych partnerov. Média a verejnosť budú informované o aktivitách projektu a o ich financovaní zo Švajčiarskeho finančného mechanizmu.

#### 4. Časový a finančný rámec realizácie aktivít projektu

Aktivita	Časový rozsah aktivity (počet mesiacov)	Celkové priame výdavky na aktivitu (v EUR)			% z celkových priamych výdavkov za všetky aktivity
		Bežné	Kapitálové	Spolu (c+d)	
a)	b)	c)	d)	e)	f)
Aktivita 1	28	143 760,00	2 160 256,78	2 304 016,78	61,36 %
Aktivita 2	3	3 170,64	0	3 170,64	0,08 %
Aktivita 3	17	0	579 350,00	579 350,00	15,43 %
Aktivita 4	8	9 841,78	0	9 841,78	0,26 %
Aktivita 5	5	103 468,57	0	103 468,57	2,76 %
Aktivita 6	14	0	754 781,30	754 781,30	20,10 %
Aktivita 7	-	-	-	-	-
Aktivita 8	-	-	-	-	-
<b>Spolu</b>	<b>46</b>	<b>260 240,99</b>	<b>3 494 388,08</b>	<b>3 754 629,07</b>	<b>100%</b>

#### 5. Rozpočet projektu

Názov skupiny výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Spolu (v EUR) (b+c)	% podiel oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt
a)	b)	c)	d)	e)
01 – Dlhodobý nehmotný majetok	0	0	0	0%
02 – Obstaranie stavieb	1 602 641,19	436 265,59	2 038 906,78	49,00 %
02 – Dlhodobý hmotný majetok	1 448 551,30	6 930,00	1 455 481,30	44,29 %
03 – Obstaranie pozemku	0	0	0	0 %
50 – Spotrebované nákupy	105 905,25	40 530,00	146 435,25	3,24 %
51 – Služby	113 805,74	0	113 805,74	3,48 %
52 – Vlastná odborná pracovná sila	0	0	0	0 %
Nepriame výdavky na externý finančný audit	0	0	0	0 %
Nepriame výdavky na zvýšenie kapacít KP na riadenie projektu	0	0	0	0 %
Ostatné nepriame výdavky				
Rezerva	0	0	0	0%
<b>Celkové výdavky na projekt (v EUR)</b>	<b>3 270 903,48</b>	<b>483 725,59</b>	<b>3 754 629,07</b>	<b>100</b>

6. Riziká a manažment rizik externého charakteru								
	Ovplyvnená aktivita	Popis možného rizika	Pravdepodobnosť rizika	Dopady na realizáciu projektu			Opatrenia na minimalizáciu rizika	Hodnota rezervy v EUR
				Predĺženie realizácie projektu	Zvýšenie finančných nákladov	Zníženie výstupov		
1.	Aktivita 1	Neskoršie ukončenie stavebných prác v porovnaní s plánovaným harmonogramom	stredná	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Stanovenie peňažného postihu dodávateľa prác pri nesplnení termínu.	0
2.	Aktivita 1	Potreba územného rozhodnutia pre stavebné a rekonštrukčné práce	nízka	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	NA	0
3.	Aktivita 1-6	Neplánované zvýšenie nákladov na realizáciu jednotlivých aktivít	nízka	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Snaha o najúspornejšie riešenie; dodatočné financovanie nákladov z vlastnej rozpočtovej kapitoly MV SR	0
4.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
8.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<b>Hodnota finančnej rezervy celkovo</b>								0

7. Verejné obstarávanie					
P.č.	Predmet obstarávania	Postup obstarávania /zadania	Pokryté aktivity	Termín zverejnenia obstarávania	Hodnota zákazky bez DPH
	Projektová dokumentácia	verejná súťaž	Aktivita 1	10/2010	73 222,52 €
2.	Stavebné a rekonštrukčné práce na vybudovanie výcvikového centra služobných psov, veterinárnej kliniky a administratívneho sídla odboru kynológie a hipológie P PZ	verejná súťaž	Aktivita 1	11/2011	1 640 144,52 €
3.	Zariadenie obytných priestorov a učebni výcvikového centra a administratívneho sídla	verejná súťaž	Aktivita 1	7/2013	62 899,16 €
4.	Medicinske prístrojové vybavenie veterinárnej kliniky	verejná súťaž	Aktivita 1	7/2013	89 495,80 €
5.	Technika na meranie nebezpečných látok	verejná súťaž	Aktivita 3	7/2011	486 848,74 €
6.	Výcvik v cestných a železničných tuneloch pre príslušníkov Hasičského a záchranného zboru	verejná súťaž/ rokovacie konanie	Aktivita 5	7/2011	64 709,90 €
7.	Mobilné veliteľsko-štabné vozidlo	verejná súťaž	Aktivita 6	07/2011	634 270,00 €
<b>Celkovo</b>					<b>3 051 590,64 €</b>

8. Zdroje financovania projektu		
1. Celkové výdavky na projekt	EUR	3 754 629,07
1.1. Celkové neoprávnené výdavky	EUR	483 725,59
1.2. Celkové oprávnené výdavky	EUR	3 270 903,48
2. Výška požadovaného NFP	EUR	3 123 926,00
3. Vlastné zdroje	EUR	630 703,07
3.1 Z toho bankové úvery	EUR	0

9. Súlad s horizontálnymi kritériami	
1. Ako projekt prispieje k naplneniu cieľov stratégie trvalo udržateľného rozvoja?	<p>Medzi základné kritéria zachovania trvalo udržateľného rozvoja patrí stabilný a vyvážený hospodársky rast, zabezpečenie ochrany zdravia ľudí a ich bezpečnosti, minimalizácia negatívnych vplyvov na životné prostredie, odstraňovanie nežiaducich následkov, zdrojov nestability a rizík. Všetky naplánované aktivity projektu priamo prispievajú k naplneniu daných kritérií trvalo udržateľného rozvoja, či už v oblasti vyššej ochrany obyvateľstva, životného prostredia alebo v kvalitnejšej prevencii a manažmente prírodných a technologických katastrof. Všetky naplánované aktivity projektu prispievajú k zlepšeniu materiálno-technologickej a teoretickej pripravenosti zložiek Integrovaného záchranného systému, čím priamo vplyvajú na vytvorenie podmienok pre trvalo udržateľný rozvoj.</p> <p>Áké sú dopady realizácie projektu na životné prostredie. Aké opatrenia sú navrhnuté na zmiernenie negatívneho vplyvu na životné prostredie?</p> <p>Aktivity projektu priamo vplyvajú na elimináciu negatívnych dôsledkov mimoriadnych udalostí na životné prostredie a majú na neho pozitívny dopad.</p>
3. Ako sa pri realizácii projektu uplatní princíp rodovej rovnosti a nediskriminácie?	<p>Pri realizácii projektových aktivít bude uplatnený nediskriminačný prístup vo vzťahu k rodovej rovnosti; budú vytvorené rovnaké šance pre účasť na aktivitách pre mužov i ženy.</p>
4. Ako projekt prispieje k posilňovaniu bilaterálnych vzťahov so Švajčiarskou konfederáciou?	<p>Realizáciou Aktivít 2 a 4 zameraných na realizáciu spoločných školení so švajčiarskymi expertmi sa vytvorí platforma na výmenu know-how a skúseností medzi účastníkmi zo Slovenskej republiky a Švajčiarskej konfederácie. Okrem toho aktivity projektu prispievajú k vytvoreniu platformy pre bližšiu spoluprácu pri nasadení záchranných tímov a psov záchrannárov v prípade vzniku mimoriadnej udalosti medzi Slovenskou republikou a Švajčiarskou konfederáciou.</p>
5. Ako sa uplatnia pri realizácii projektu inovatívne technológie /procesy	<p>V rámci <b>Komponentu 1</b>, vybudovanie stredoeurópskeho centra výcviku služobných psov bude ponúkať a garantovať zodpovedajúce výcviky a doškoľovacie kurzy pre všetkých záujemcov z bezpečnostných a záchranných zložiek so sídlom v Slovenskej republike ale aj v ďalších členských krajinách EÚ a mimo EÚ. V centre sa okrem iného budú uskutočňovať aj kynologické súťaže a skúšky, vykonávať expertízy a chovať služobné psy na výkon policajnej služby. Vybudované kapacity budú využívané i pre ďalšie kynologické špecializácie ako je vyhľadávanie omamných látok, výbušnín, bankoviek a pod. V centre sa budú taktiež školiť psovodi a psy využívaní v iných zložkách Policajného zboru v boji proti organizovanej kriminalite a psy používaní pri ochrane vonkajšej hranice Európskej únie. Vybudovaním takéhoto centra výcviku služobných psov sa sleduje aj vytvorenie platformy, kde by dochádzalo k vzájomnému hovzdávaniu know-how a skúseností medzi domácimi a zahraničnými účastníkmi v oblasti kynológie. Vytvorenie takejto platformy by malo v budúcnosti slúžiť aj na polozenie právneho rámca pre bližšiu spoluprácu medzi Slovenskou republikou a ďalšími krajinami EHP v oblasti výcviku a poskytovania služieb vycvičených psov za zvýhodnených podmienok a služieb záchranných zložiek pri vzniku mimoriadnej udalosti.</p> <p>V rámci <b>Komponentu 2</b> sa nakúpi kvalitnejšia detekčná a analytická technika a prístroje na meranie nebezpečných chemických látok, ktoré prispievajú k zvýšeniu počtu identifikovaných nebezpečných látok rádovo o 100-násobne a k skráteniu dĺžky času na vykonanie analýz nebezpečných chemických látok o 50%.</p> <p>Nákup veliteľsko-štábného vozidla v rámci <b>Komponentu 3</b>, ktoré bude umožňovať zriadenie riadiaceho záchranného štábu priamo na mieste zásahu v mieste výskytu mimoriadnej udalosti je jednou z najinovatívnejších a najefektívnejších foriem riadenie záchranných síl a prostriedkov pri výskyte mimoriadnej udalosti. Veliteľsko-štábné vozidlo vytvorí zázemie, ktoré svojim technologickým vybavením zabezpečujúcim informačnú podporu, dátové, rádiové a telekomunikačné spojenie pre členov štábu umožní efektívnejšie riadenie zasahujúcich zložiek na základe zváženia reálnej situácie v teréne, a nie na základe sprostredkovaných informácií od veliteľa zásahu prostredníctvom operačného strediska HaZZ. Okrem iného vybavenie tohto automobilu zabezpečí náhradné spojenie v miestach, kde nie je signál, a to nielen medzi jednotkami HaZZ, ale aj s ostatnými zainteresovanými záchrannými subjektmi v mieste zásahu i mimo neho.</p>

<b>10. Pripravenosť projektu a Nástroj na prípravu projektov (NPP)</b>	
10.1 Pripravenosť projektu na realizáciu	<input checked="" type="checkbox"/> plánovaný <input type="checkbox"/> rozpracovaný <input type="checkbox"/> pripravený
10.2 Požadujete na dopracovanie dokumentácie podporu z Nástroja na prípravu projektov	ANO <input type="checkbox"/> NIE <input checked="" type="checkbox"/>
10.3 Výška požadovaného NFP z Nástroja na prípravu projektov (v EUR)	NA

<b>11. Udržateľnosť výsledkov projektu</b>	
1. Finančná udržateľnosť	Na výsledky projektu budú nadväzovať všetky aktivity Ministerstva vnútra SR v oblasti kynológie, civilnej ochrany a kritickej infraštruktúry, vnútornej bezpečnosti, a integrovaného záchranného systému a budú riadne financované z rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR.
2. Inštitucionálna udržateľnosť	Štruktúry zapojené do realizácie projektu sú organizačnými zložkami Ministerstva vnútra SR a aj po ukončení aktivít projektu, budú realizovať svoju činnosť v zmysle Nariadenia Ministerstva vnútra SR o organizačnom poriadku MV SR a v zmysle Zákona č. 575/2001 Z.z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v zmysle neskorších predpisov.
3. Udržateľnosť na úrovni politik a stratégií	Projekt svojimi aktivitami prispieva k naplňovaniu národných stratégií v oblasti vnútornej bezpečnosti, ochrany kritickej infraštruktúry, civilnej ochrany, ochrany životného prostredia a rozvoja Integrovaného záchranného systému. Projekt so svojimi aktivitami môže bližšie prispieť k užšej spolupráci medzi záchrannými zložkami Slovenskej republiky a Švajčiarskej konfederácie a vytvoriť pre to právny základ.

**12. Podpis a čestné vyhlásenie**

Ja dolu podpísaný Ing. Marcel Klimek, vedúci služobného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, čestne vyhlasujem, že som oprávnený za žiadateľa podpísať túto Žiadosť o NFP. Zároveň vyhlasujem, že:

- všetky informácie uvedené v tejto Žiadosti o NFP a v jej prílohách sú presné a pravdivé,
- všetky priložené kópie Žiadosti o NFP spolu s prílohami, ako aj jej elektronická verzia sú identické s originálom Žiadosti o NFP a jej prílohami,
- anglická verzia a slovenská verzia Žiadosti o NFP a jej príloh 1 až 8 sú obsahovo identické,
- na daný projekt nebol ku dňu jeho predloženia poskytnutý finančný príspevok z akýchkoľvek iných národných a zahraničných programov alebo zdrojov EÚ,
- na daný projekt nie je požadovaný nenávratný finančný príspevok z akýchkoľvek iných národných a zahraničných programov alebo zdrojov EÚ.

Miesto: Bratislava

Dátum: 6.12.2010

Podpis štatutárneho orgánu:

**13. Zoznam povinných príloh k Žiadosti o NFP**

P.č.	Názov prílohy:	Projektový zámer / Konečný návrh projektu
1.	Časový harmonogram a plán výdavkov	<input checked="" type="checkbox"/>
2.	Rozpočet projektu s podrobným komentárom k rozpočtu	<input checked="" type="checkbox"/>
3.	Opis realizácie projektu	<input checked="" type="checkbox"/>
4.	Logická matrica	<input checked="" type="checkbox"/>
5.	Popis partnera projektu	<input checked="" type="checkbox"/>
6.	Žiadosť o NFP v rámci Nástroja na prípravu projektov	<input checked="" type="checkbox"/>
7.	Finančná analýza projektu	<input checked="" type="checkbox"/>
8.	Dokumentácia k procesu verejného obstarávania a súťažné podklady	
9.	Výpis z príslušného registra inštitúcií.	<input checked="" type="checkbox"/>
10.	Zriaďovacie dokumenty alebo tomu zodpovedajúce dokumenty.	<input checked="" type="checkbox"/>
11.	Účtovná závierka organizácie	<input checked="" type="checkbox"/>
12.	Výročná správa.	<input checked="" type="checkbox"/>
13.	Osvedčenie z daňového úradu o registrácii pre daň z pridanej hodnoty.	<input checked="" type="checkbox"/>
*14.	Výpis z registra trestov všetkých osôb štatutárneho orgánu žiadateľa	<input checked="" type="checkbox"/>
*15.	Potvrdenie Sociálnej poisťovne, zdravotných poisťovní a miestne príslušného daňového úradu o tom, že žiadateľ o NFP nemá ku dňu podania Žiadosti o NFP splatné záväzky voči týmto inštitúciám.	<input checked="" type="checkbox"/>
*16.	Potvrdenie žiadateľa o NFP o prístupe k finančným zdrojom potrebným pre realizáciu projektu nad rámec žiadaného NFP (napr. uznesenie obecného zastupiteľstva, valného zhromaždenia, predstavenstva spoločnosti, bankový príslub o poskytnutí úveru žiadateľovi o NFP na realizáciu projektu nad rámec poskytnutej finančnej podpory zo ŠFM	<input checked="" type="checkbox"/>
*17.	Ostatné/ Ďalšie dokumenty a) Koncepcia kynologických kurzov b) Vstup SR do klasifikácie INSARAG c) Katastrálna mapa jednotlivých objektov výcvikového centra, administratívneho sídla a veterinárnej kliniky d) Plnomocenstvo	<input checked="" type="checkbox"/>

\* Žiadateľ o NFP doloží relevantnú prílohu v súlade s Príručkou pre žiadateľa o NFP



